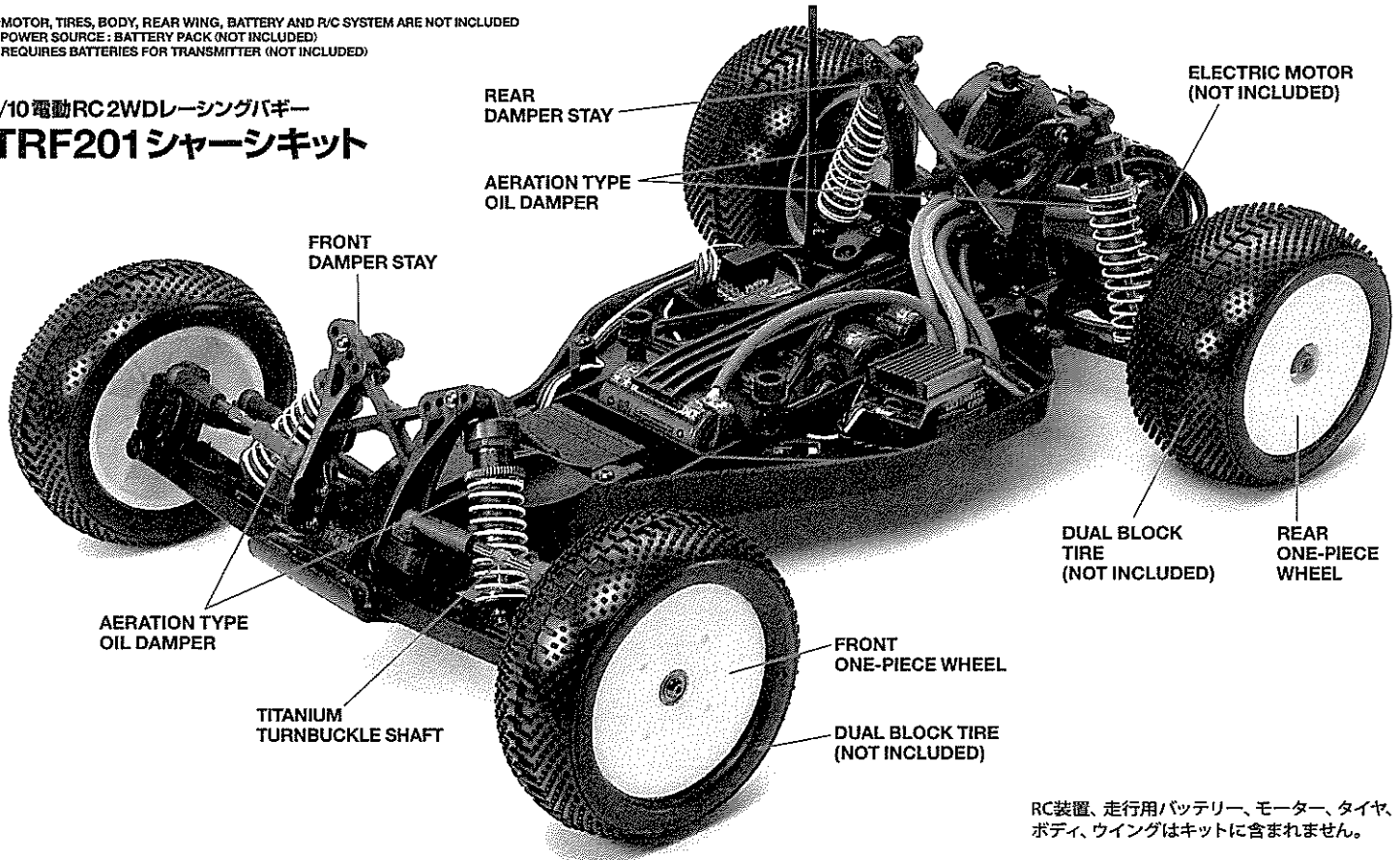


1/10 SCALE R/C 2WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER TRF201 CHASSIS KIT

*MOTOR, TIRES, BODY, REAR WING, BATTERY AND R/C SYSTEM ARE NOT INCLUDED
 *POWER SOURCE: BATTERY PACK (NOT INCLUDED)
 *REQUIRES BATTERIES FOR TRANSMITTER (NOT INCLUDED)

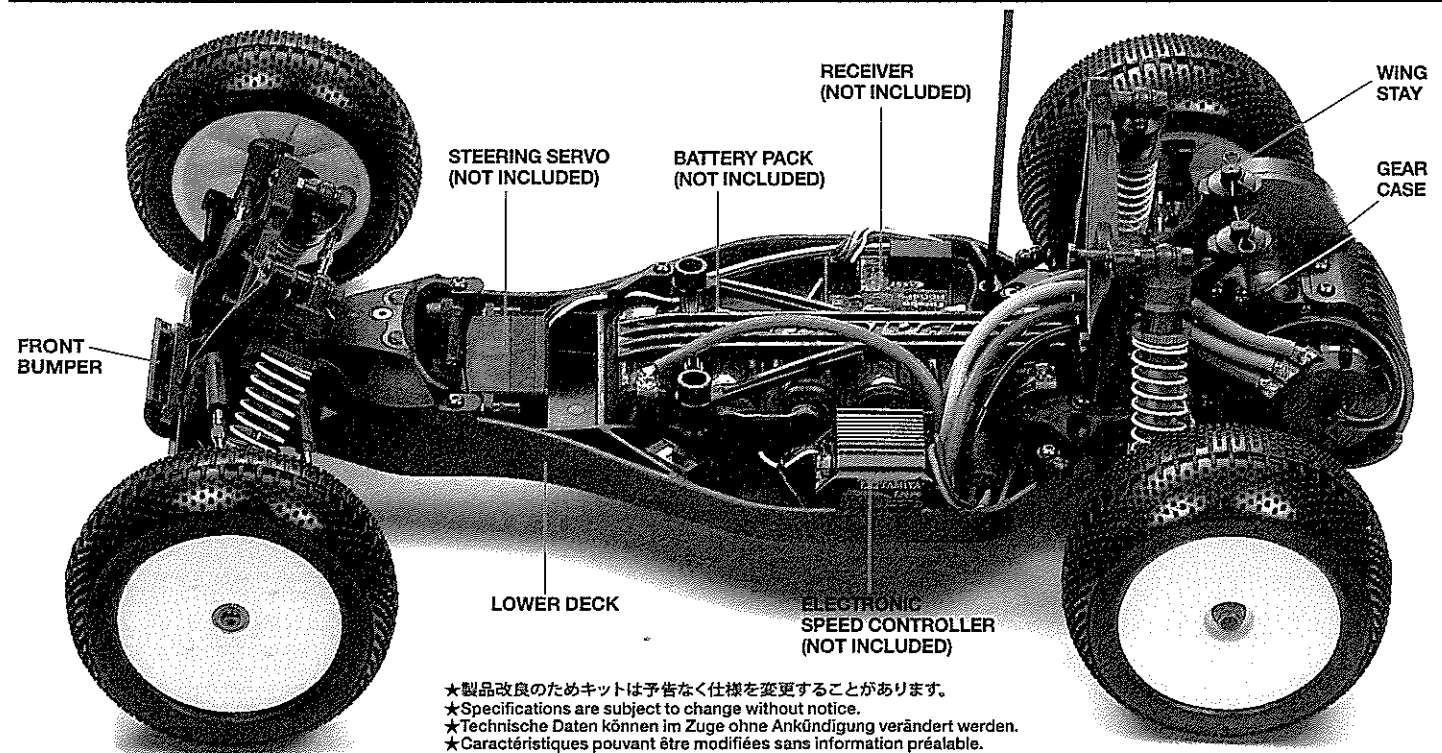
1/10 電動RC 2WDレーシングバギー TRF201シャーシキット



RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤ、ボディ、ウイングはキットに含まれません。

TRF 201

TAMIYA RACING FACTORY



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター、タイヤ》

★キットにはモーター、ニオンギヤ、タイヤは含まれていません。19ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤ (48ピッチギヤ) を選択し、走行路面に合ったタイヤをご用意ください。

《走行用バッテリー、充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR, TIRE

★This kit does not include motor and tires.

Refer to Page 19 to select motor and pinion gears (48 pitch) for optimal gear ratio. Select tires according to the track surface.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR, REIFFEN

★In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Motor und Reifen. Beachten Sie Seite 19 zur Auswahl von Motor und Antriebszähnen (Zahnteilung 48) für optimales Übersetzungsverhältnis.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR, PNEUS

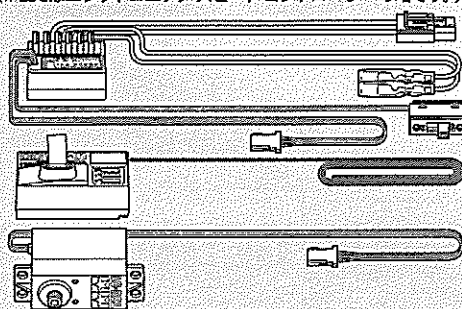
★Ce kit n'inclut pas de moteur, de pneus et de jantes.

Se reporter page 19 pour sélectionner un moteur et des pignons (module 48) pour optimiser le rapport de transmission. Choisir les pneus en fonction du terrain.

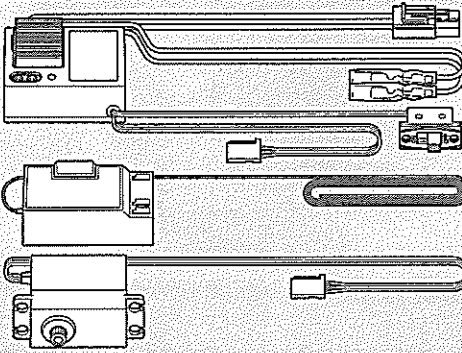
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT-1プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT-1 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-1 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-1 2 voies
(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)

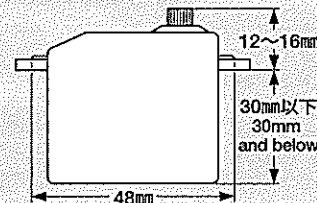


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



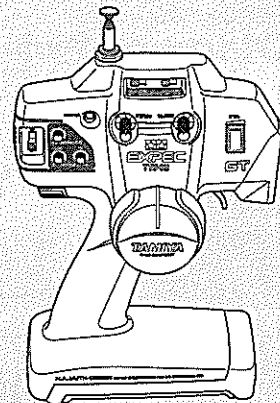
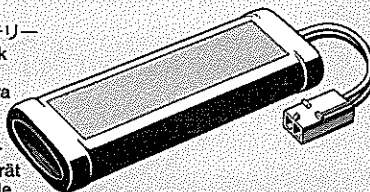
- ★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
- ★Small size servo cannot be installed.
- ★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
- ★Un mini-servo ne peut être installé.

タミヤ走行用バッテリー

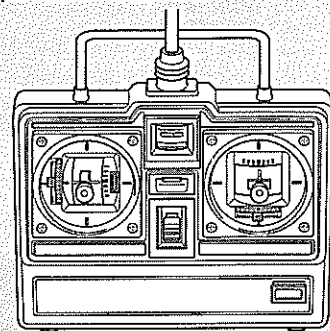
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya

専用充電器

Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



- ★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
- ★Small size ESC and receiver are recommended.
- ★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
- ★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



オフロード用モーター
Off-road motor
Motor für Geländefahrt
Moteur tout terrain



- ★540モーター、スポーツチューンモーターは使用できません。
- ★540J-Motor and Sport-Tuned Motor cannot be used.
- ★Der 540J-Motor und der Sport-Tuned-Motor können nicht verwendet werden.
- ★Les moteurs 540J et Sport-Tuned ne peuvent être utilisés.

走行用ボディ

TRF201用のボディ、ウイングパーツを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold body and wing parts set for TRF201.

KAROSSERIE

Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den TRF201.

CARROSSERIE

Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour TRF201.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED /
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)

+、-ドライバー (小)
+、- Screwdriver (small)
+、- Schraubenzieher (klein)
Tournevis +、- (petit)

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à becs longs

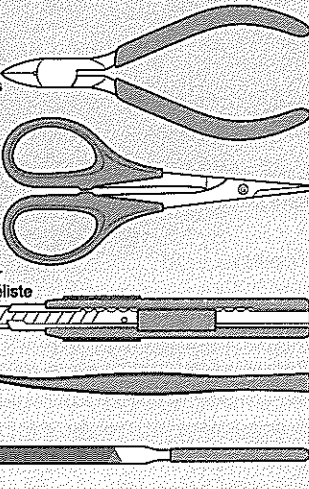
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes

ヤスリ
File
Felle
Lime



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ネジ止め剤 (中強度)

Gel type thread lock
Gel förmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel

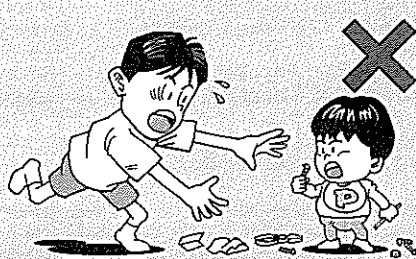


3mmピス穴タップ (M3×0.5mm)・推環
M3x0.5mm Thread Forming Tap
M3x0.5mm Gewindeschneid-Bohrer
Outil à fileter M3x0.5mm

- ★この他に、ピンバイスカキリが必要です。また、柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。
- ★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
- ★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
- ★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



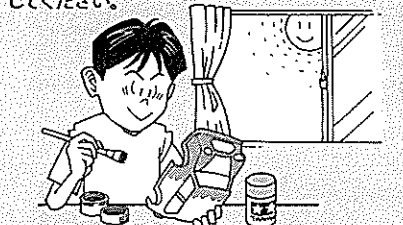
●小さなお子様がいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



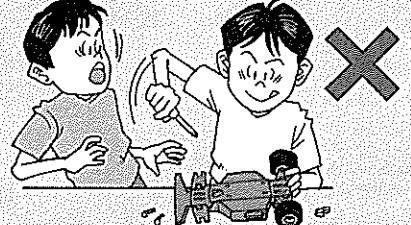
●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

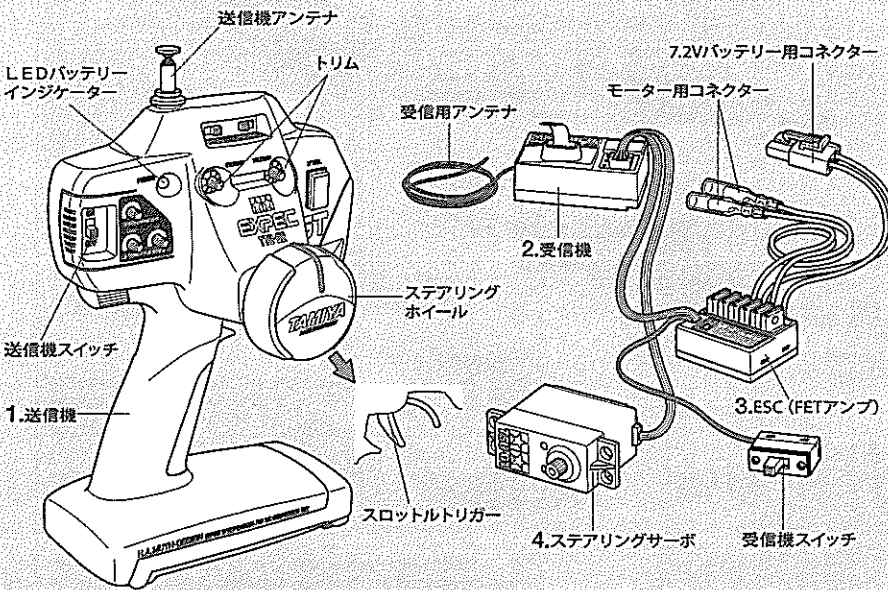
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

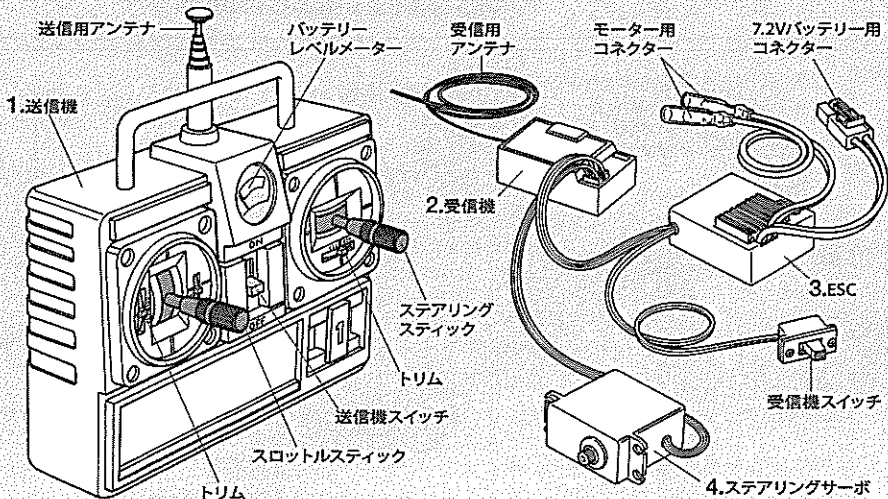
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-1プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
 - トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
 - ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
3. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

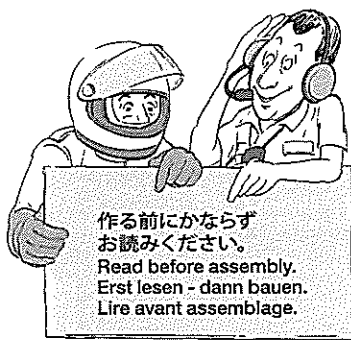
1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
 - Trim: Lever for adjusting central position of servo.
 - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
 - Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
 - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
 - Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
 - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

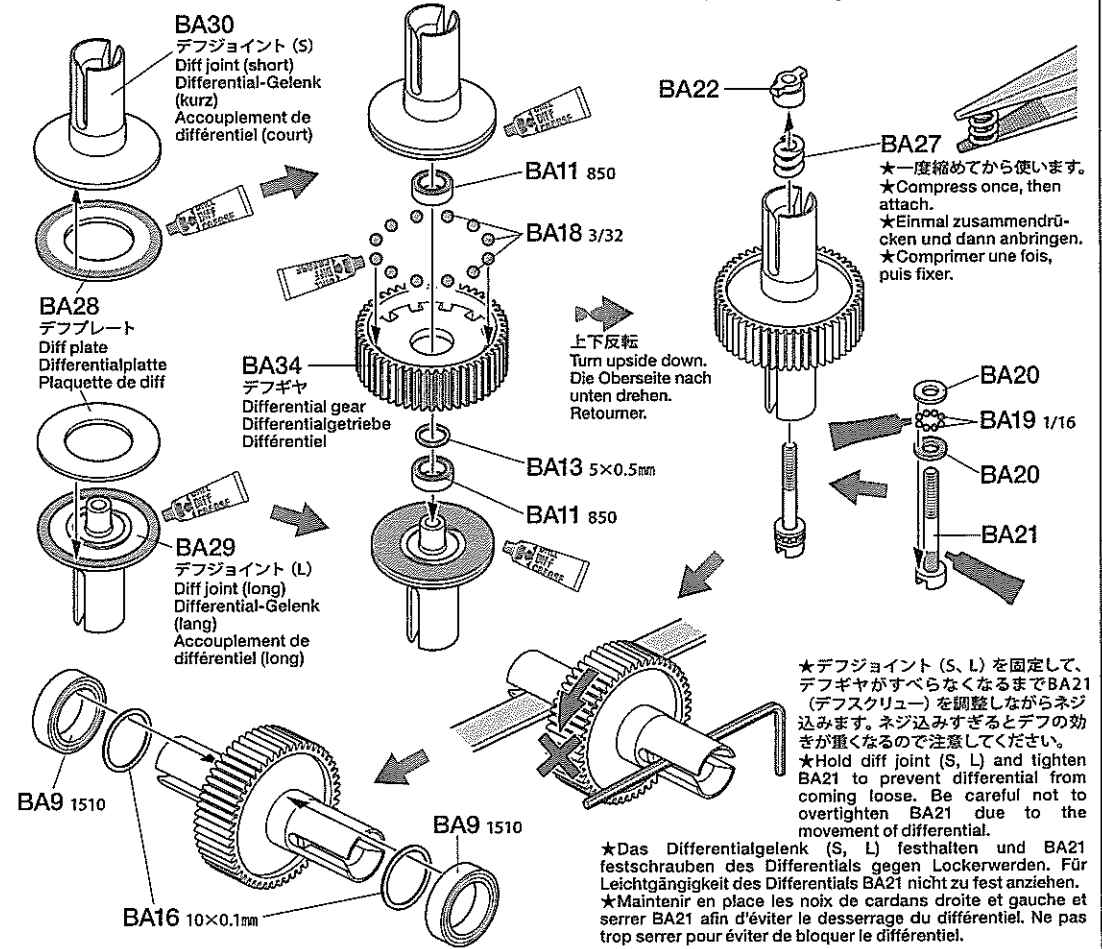
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A ①~⑥
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTELA / SACHET A

1

- BA9** ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA11** ×2
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA13** ×1
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA16** ×2
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BA18** ×12
3/32インチスチールボール
Steel ball
Stahikugel
Bille en acier
- BA19** ×8
1/16インチスチールボール
Steel ball
Stahikugel
Bille en acier
- BA20** ×2
スラストプレート
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
- BA21** ×1
デフスクリー
Diff screw
Diff.-Schraube
Vis de diff.
- BA22** ×1
デフナット
Diff nut
Diff.-Mutter
Ecrou de diff.
- BA27** ×1
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

1 ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

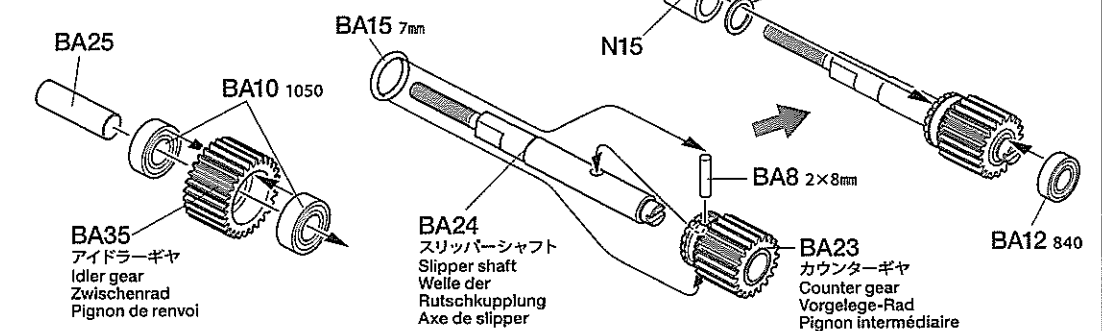


2

- BA8** ×1
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA10** ×3
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA12** ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA15** ×1
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BA17** ×1
5×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BA25** ×1
アイドラーシャフト
Idler shaft
Spannwelle
Axe de poulie-guide

2 《アイドラーギヤ》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

《カウンターギヤ》
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



3

BA1 ×4 3×36mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 2.6×10mmキャップスクリュー
×1
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

注意 NOTE

★ネジがきつい場合は、ネジの先端にグリスを塗ってねじ込みます。
★Apply greaseto screw tip if the fit is tight.
★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.
★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

※3mmビス穴タップ (M3×0.5mm)・推奨
※Make thread (M3×0.5mm)
※Gewinde schneiden (M3×0.5mm)
※Faire un filetage (M3×0.5mm)

★このマークの指示した部分には、3mmビス穴タップ (M3×0.5) を利用してネジ溝加工をしてください。

★Make threads using M3x0.5mm Thread Forming Tap at the places shown by this mark.

★Unter Verwendung des M3x0.5mm Gewindeschneiders an den mit dieser Markierung angegebenen Stellen Gewinde schneiden.

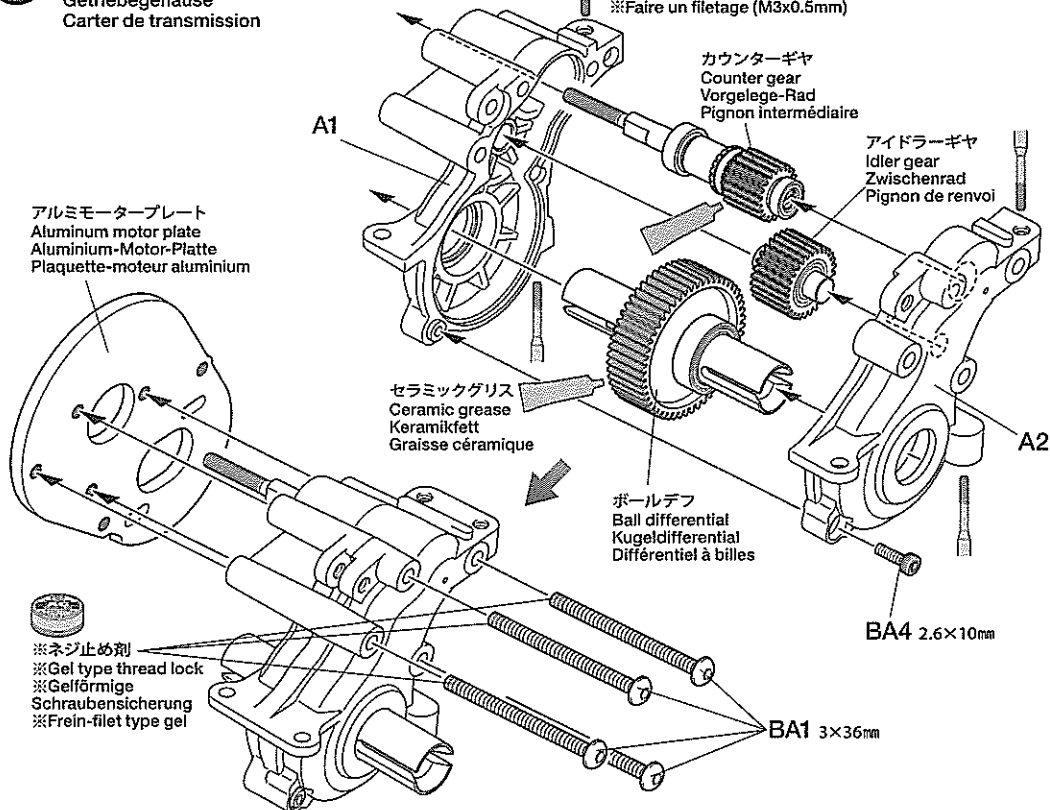
★Faire un filetage avec un outil à fileter M3x0.5mm aux endroits repérés par cette marque.

3 ギヤケースの組み立て
Gear case
Getriebegehäuse
Carter de transmission

アルミモータープレート
Aluminum motor plate
Aluminium-Motor-Platte
Plaquette-moteur aluminium

※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

※3mmビス穴タップ (M3×0.5mm)・推奨
※Make thread (M3×0.5mm)
※Gewinde schneiden (M3×0.5mm)
※Faire un filetage (M3×0.5mm)

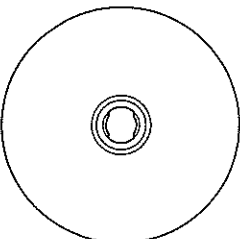


4

BA5 3mmワッシャー
×1
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

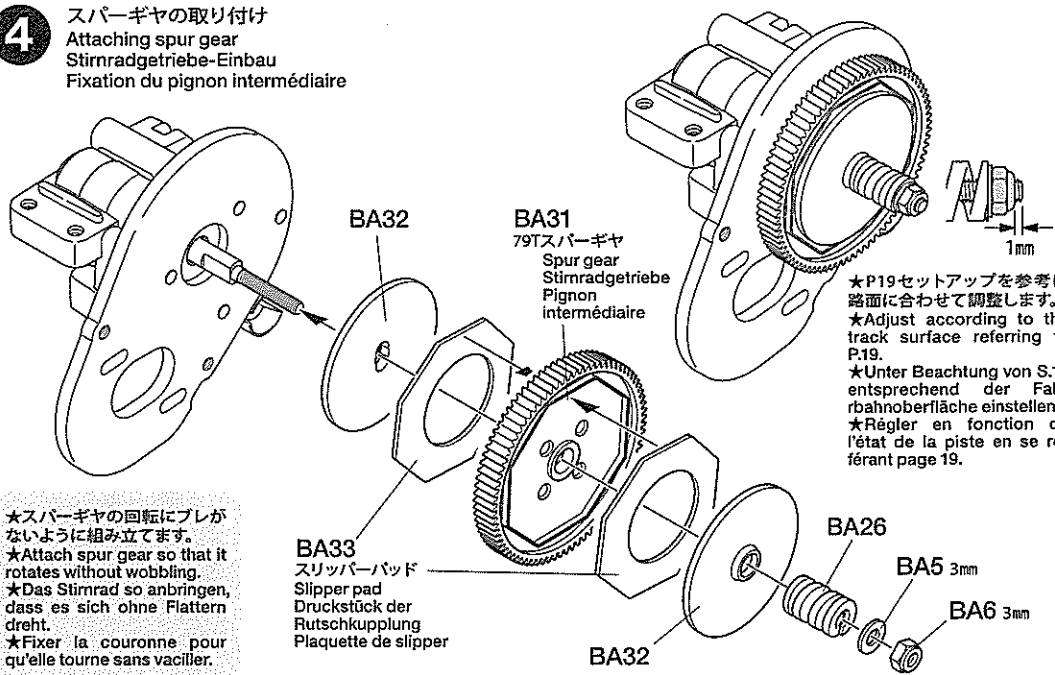
BA6 3mmロックナット (薄)
×1
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BA26 スリッパースプリング
×1
Slipper spring
Feder der Rutschkupplung
Ressort de slipper



BA32 プレッシャープレート
×2
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression

4 スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



★スパーギヤの回転にブレがないように組み立てます。
★Attach spur gear so that it rotates without wobbling.
★Das Stirnrad so anbringen, dass es sich ohne Flattern dreht.
★Fixer la couronne pour qu'elle tourne sans vaciller.

★P19セットアップを参考に路面に合わせて調整します。
★Adjust according to the track surface referring to P.19.
★Unter Beachtung von S.19 entsprechend der Fahrbahnoberfläche einstellen.
★Régler en fonction de l'état de la piste en se référant page 19.

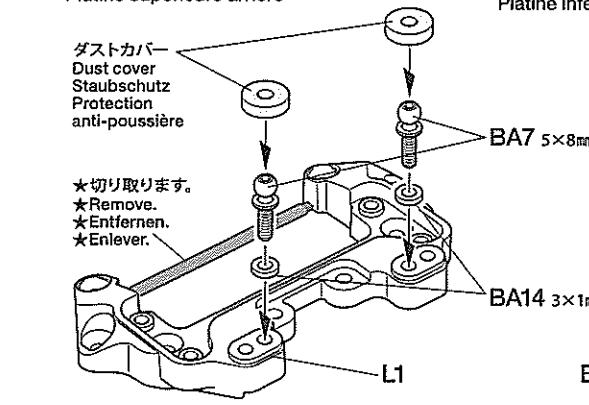
5

BA2 ×2 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

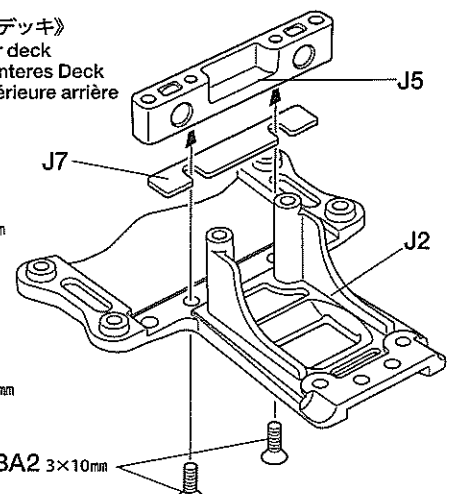
BA7 ×2 5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BA14 ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



5 《リアアッパーデッキ》
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière



《リアロフデッキ》
Rear lower deck
Hinteres unteres Deck
Platine inférieure arrière







6


-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×4
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×4


※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

B **7~19**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B


7

-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB4 ×2
-  2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
BB7 ×2
-  5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelpf-Mutter (kurz)
3Ecrou-connecteur à rotule (court)
BB18 ×2
-  サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
BB22 ×4

-  3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB23 ×2

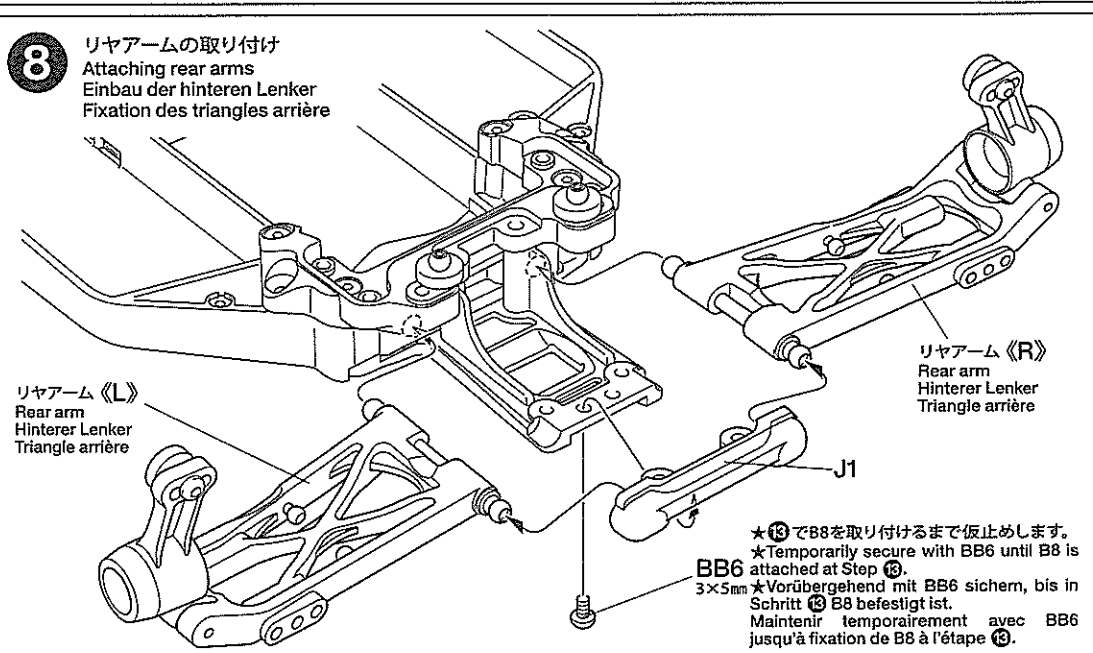
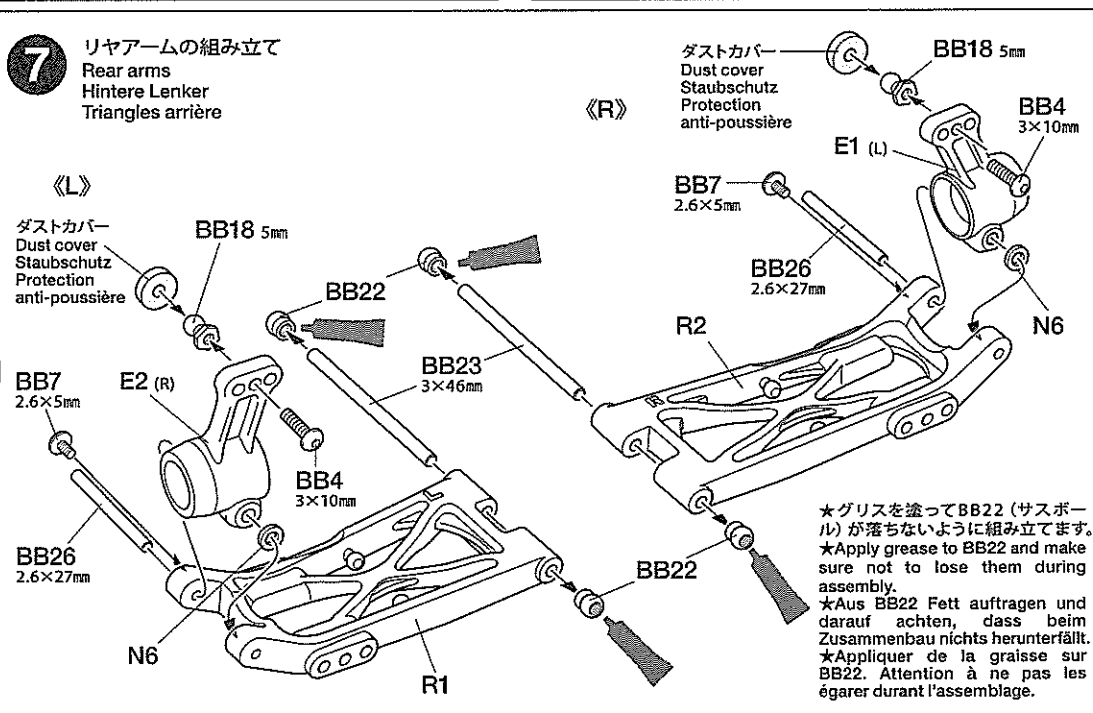
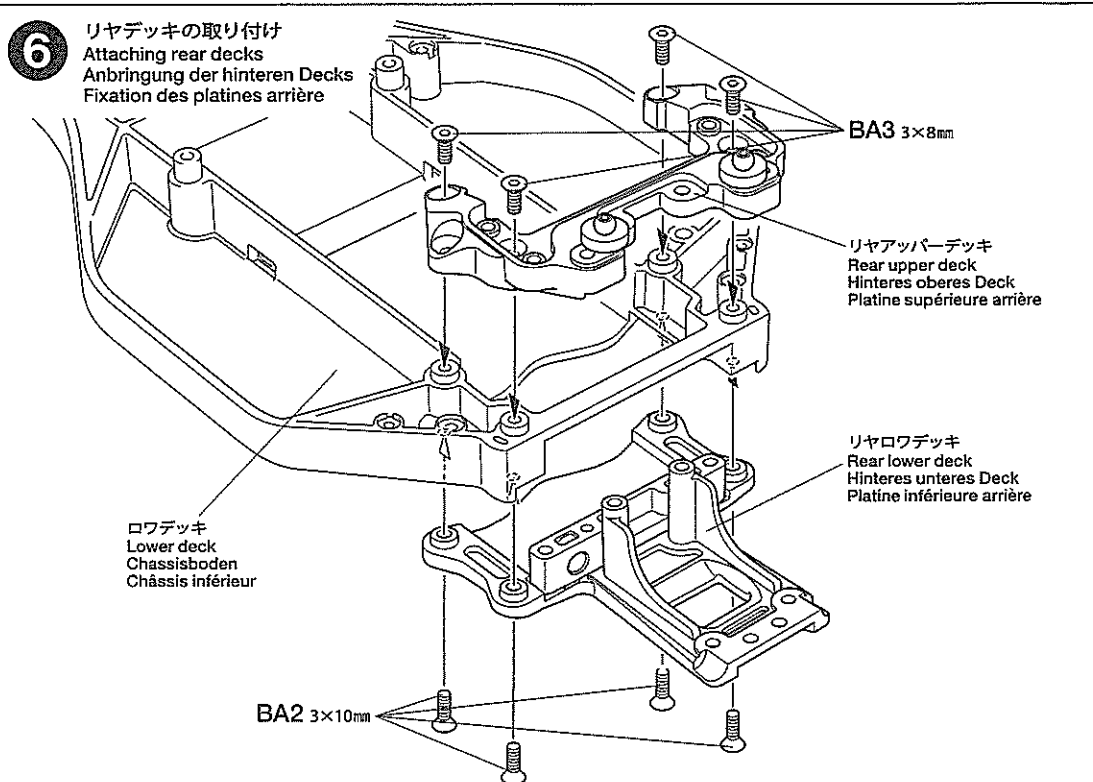
-  2.6×27mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB26 ×2

8

-  3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB6 ×1

- ※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

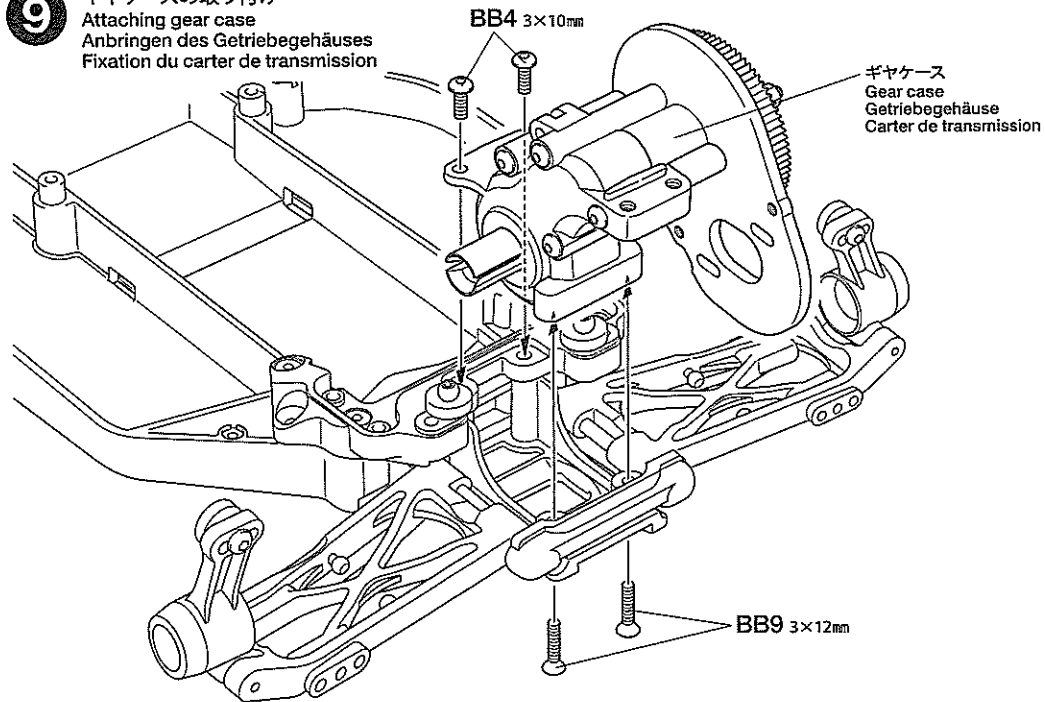
★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。
★Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.
★Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repérées par cette icône.



9

- BB4 × 2 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB9 × 2 3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

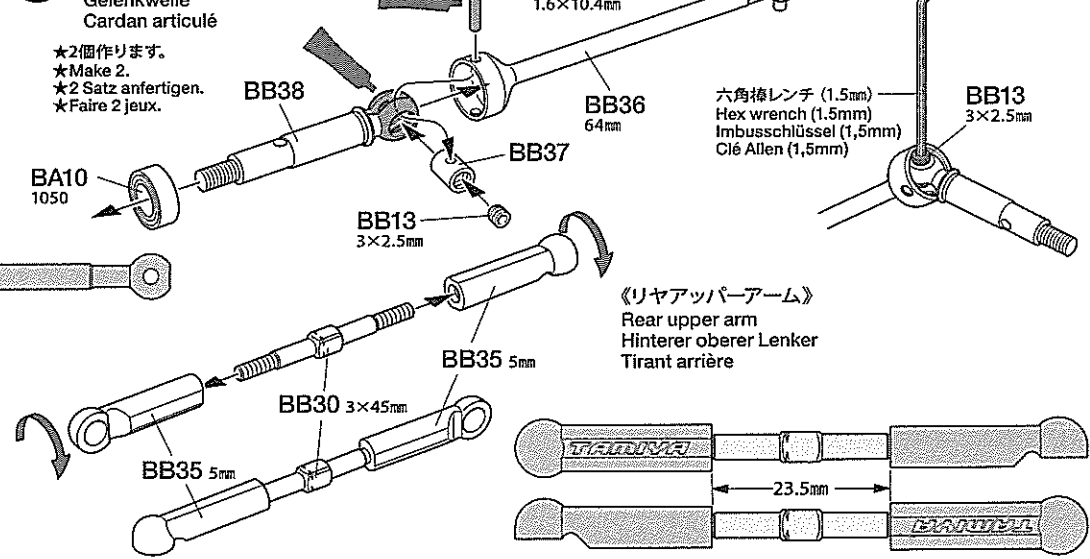
9 ギヤケースの取り付け
Attaching gear case
Anbringen des Getriebegehäuses
Fixation du carter de transmission



10

- BB13 × 2 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BA10 × 2 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB29 × 2 1.6×10.4mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

10 《ユニバーサルシャフト》
Universal shaft
Gelenkwelle
Cardan articulé



- BB30 × 2 3×45mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

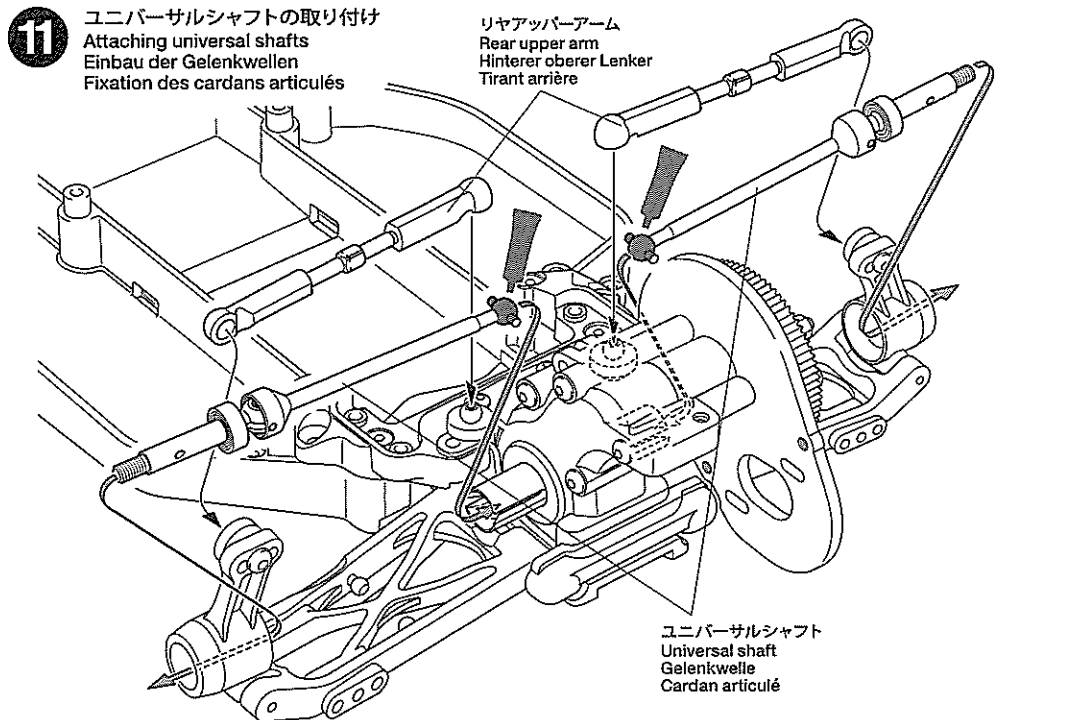
- BB35 × 4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- BB36 × 2 64mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

- BB37 × 2 クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

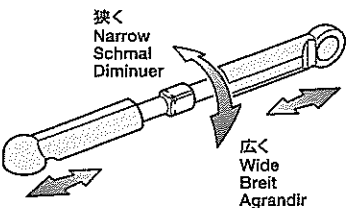
- BB38 × 2 リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière

11 ユニバーサルシャフトの取り付け
Attaching universal shafts
Einbau der Gelenkwellen
Fixation des cardans articulés



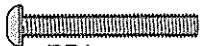
11

《ターンバックルシャフト》
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトはレンチを使って長さを調整することができます。
★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.
★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.
★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

12



BB1 ×2 3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB3 ×2 3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB5 ×6 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×1 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



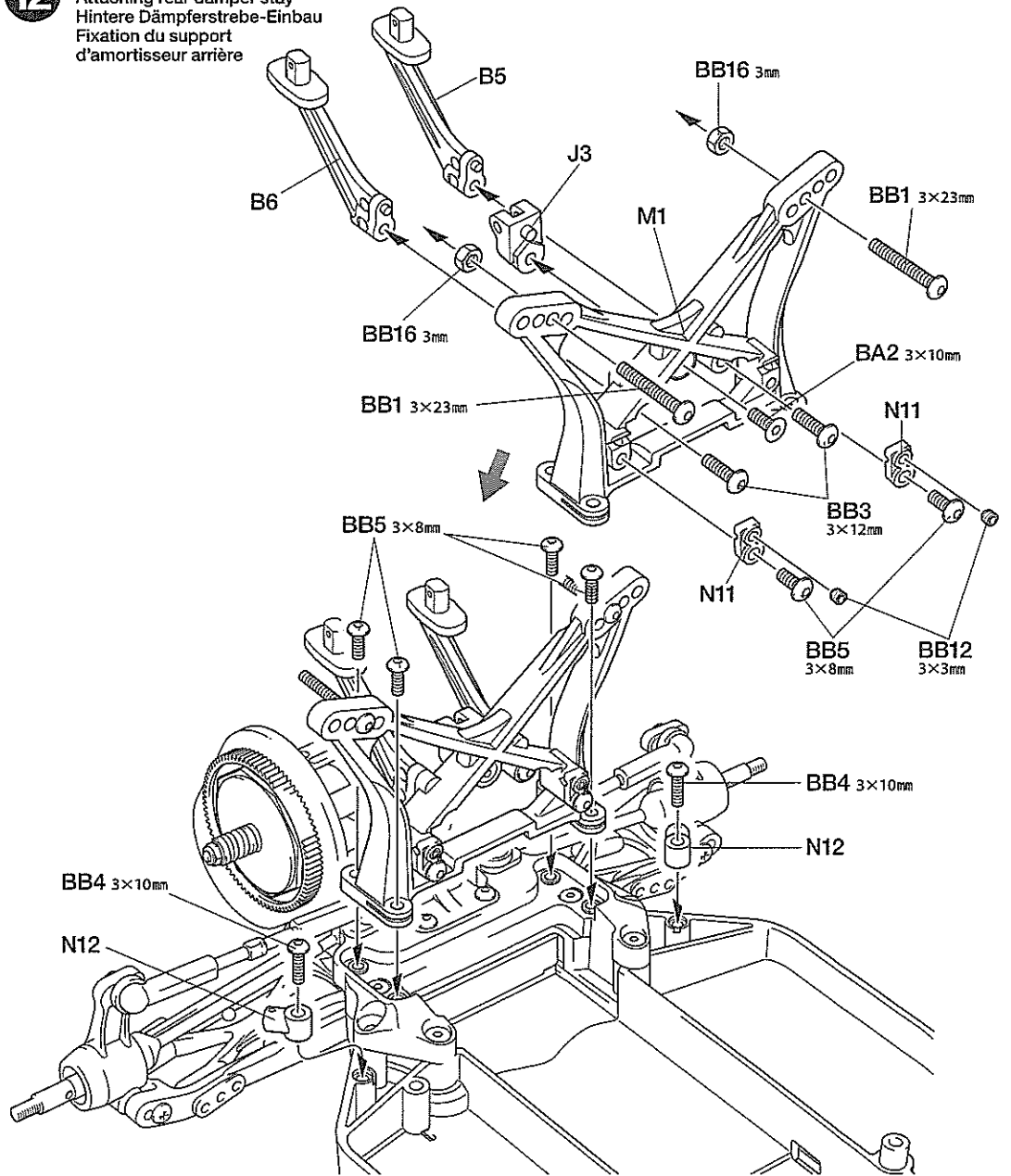
BB12 ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BB16 ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

12

リヤダンパステーの取り付け
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support
d'amortisseur arrière



13



BB2 ×2 3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



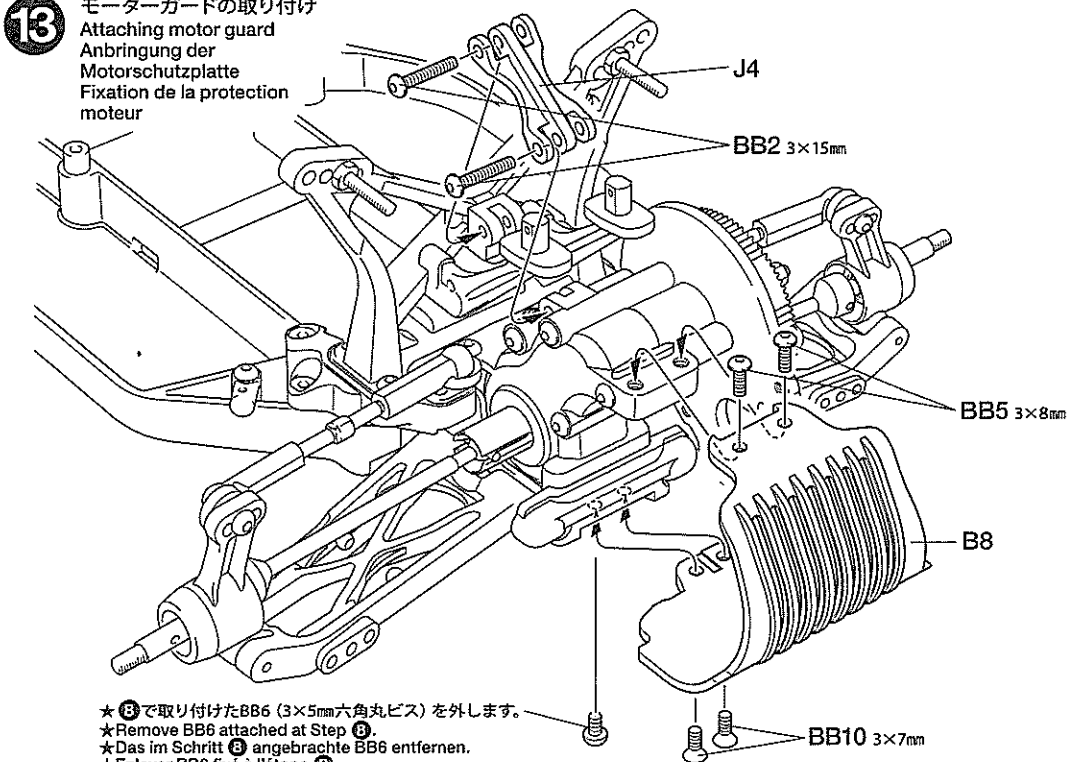
BB5 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB10 ×2 3×7mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

13

モーターガードの取り付け
Anbringung der
Motorschutzplatte
Fixation de la protection
moteur



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

タミヤニュースを読もう








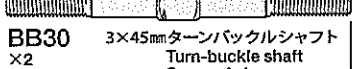
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

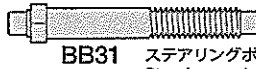


TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.




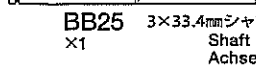
★ ⑬で取り付けしたBB6 (3×5mm六角丸ビス) を外します。
★ Remove BB6 attached at Step ⑬.
★ Das im Schritt ⑬ angebrachte BB6 entfernen.
★ Enlever BB6 fixé à l'étape ⑬.

14


-  **BB4** ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB11** ×1 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB14** ×1 4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **BB15** ×1 4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrrou de blocage
-  **BB17** ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
-  **BB18** ×1 5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelpopf-Mutter (kurz)
3Ecrrou-connecteur à rotule (court)
-  **BB19** ×2 730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB30** ×2 3×45mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

-  **BB31** ×1 ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction
-  **BB32** ×1 ステアリングスプリング
Steering spring
Lenkungsfeder
Ressort de direction
-  **BB35** ×4 5mmアジャスターL
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

15


-  **BA3** ×3 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA6** ×2 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrrou de blocage (fin)
-  **BB20** ×4 630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB25** ×1 3×33.4mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

TAMIYA CRAFT TOOLS
LONG NOSE w/CUTTER
ラジオベンチ

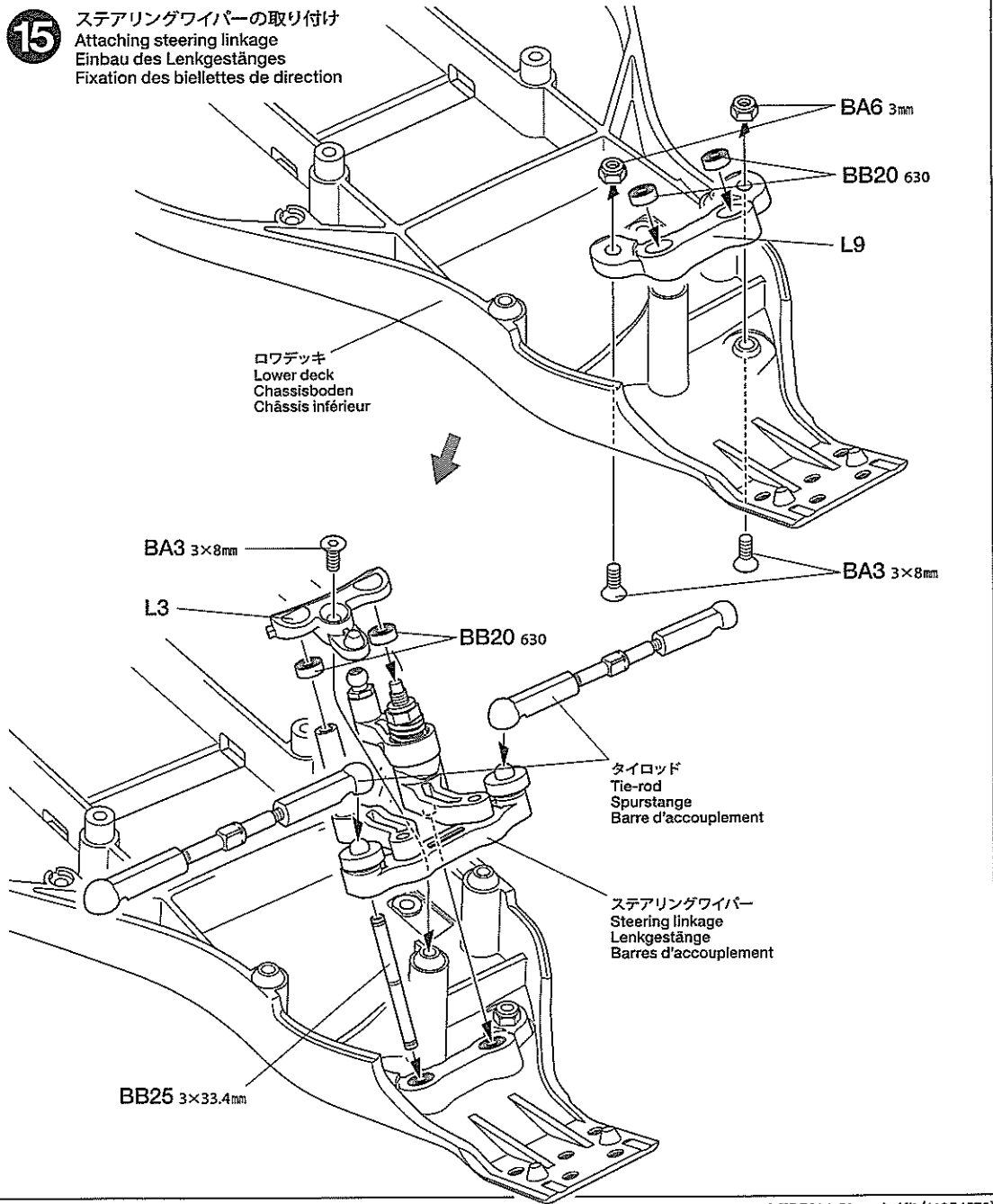
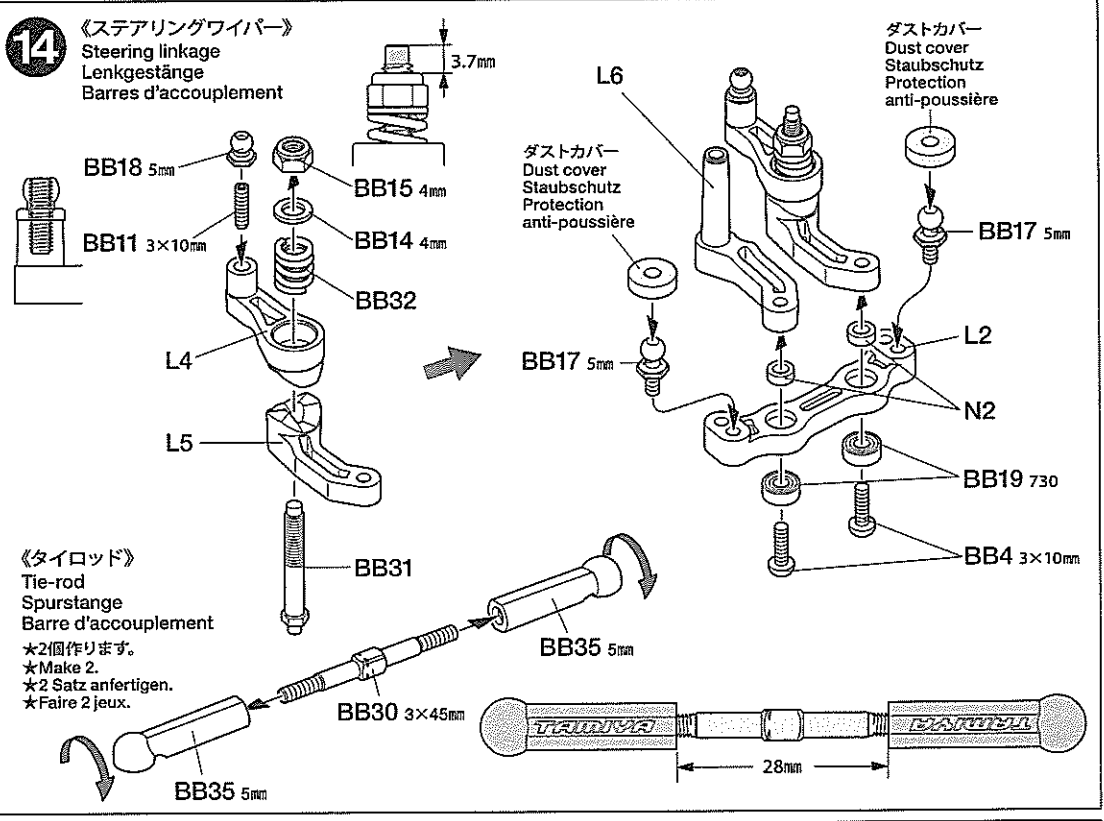


ITEM 74002





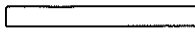
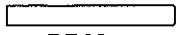

PRECISION CALIPER
精密ノギス



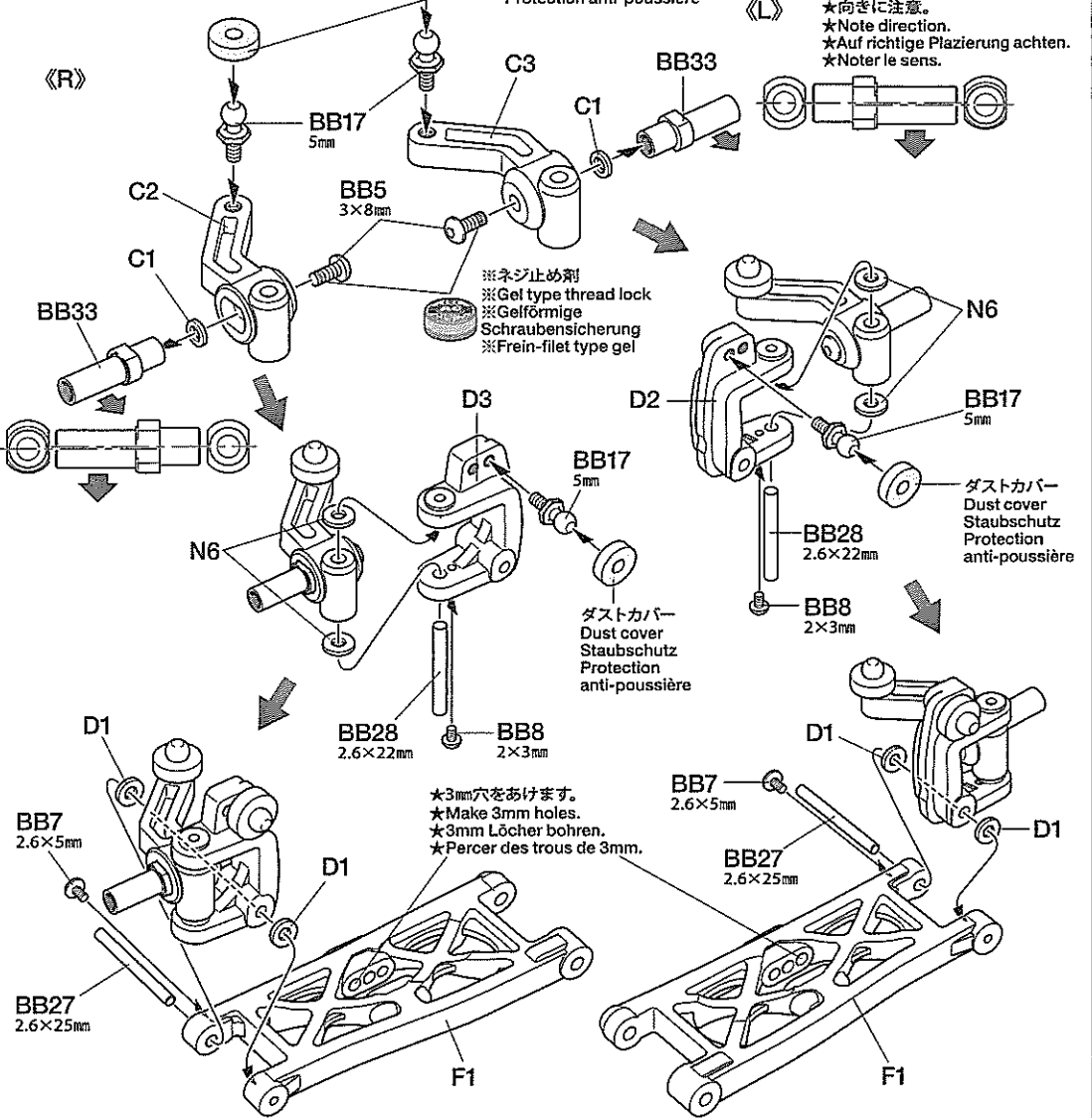
ITEM 74030




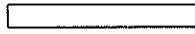

16

-  **BB5** ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB7** ×2 2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB8** ×2 2×3mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB17** ×4 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **BB27** ×2 2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BB28** ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BB33** ×2 フロントアクスル
Front axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

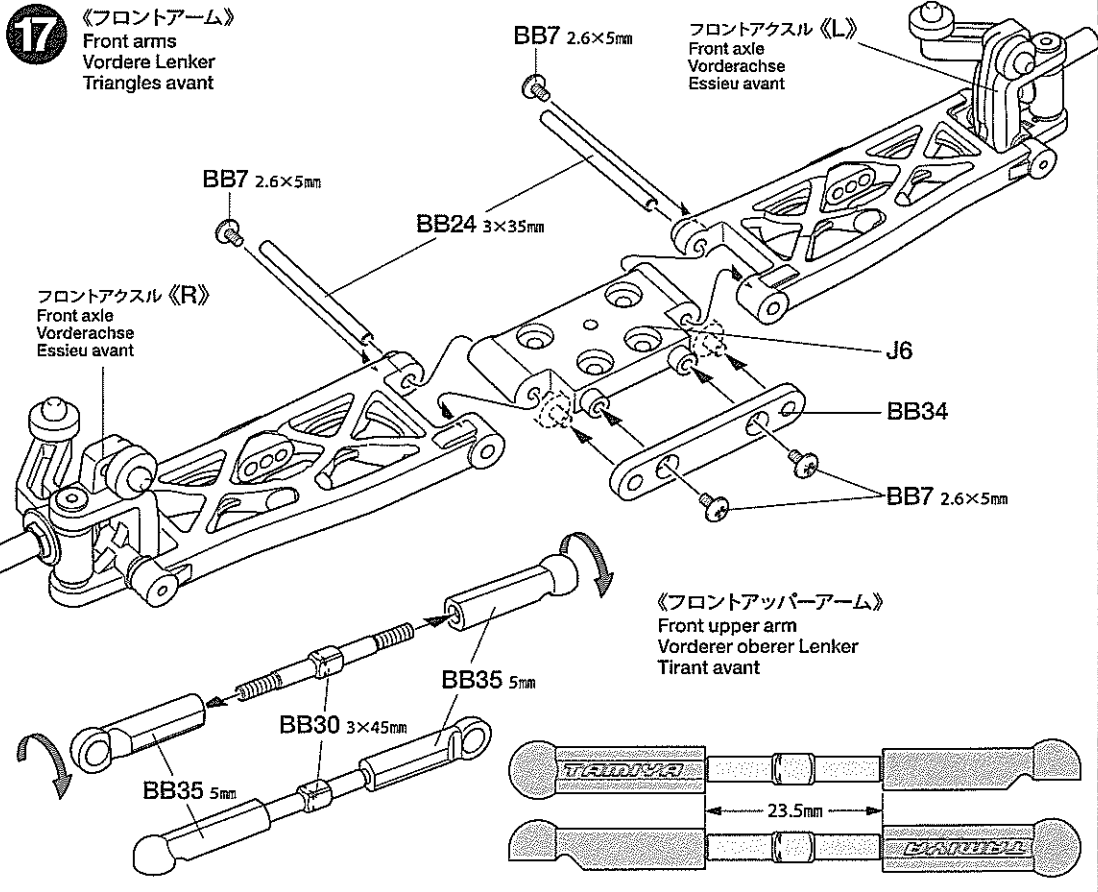
16 フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



17

-  **BB7** ×4 2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB24** ×2 3×35mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BB30** ×2 3×45mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

17 《フロントアーム》
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



18

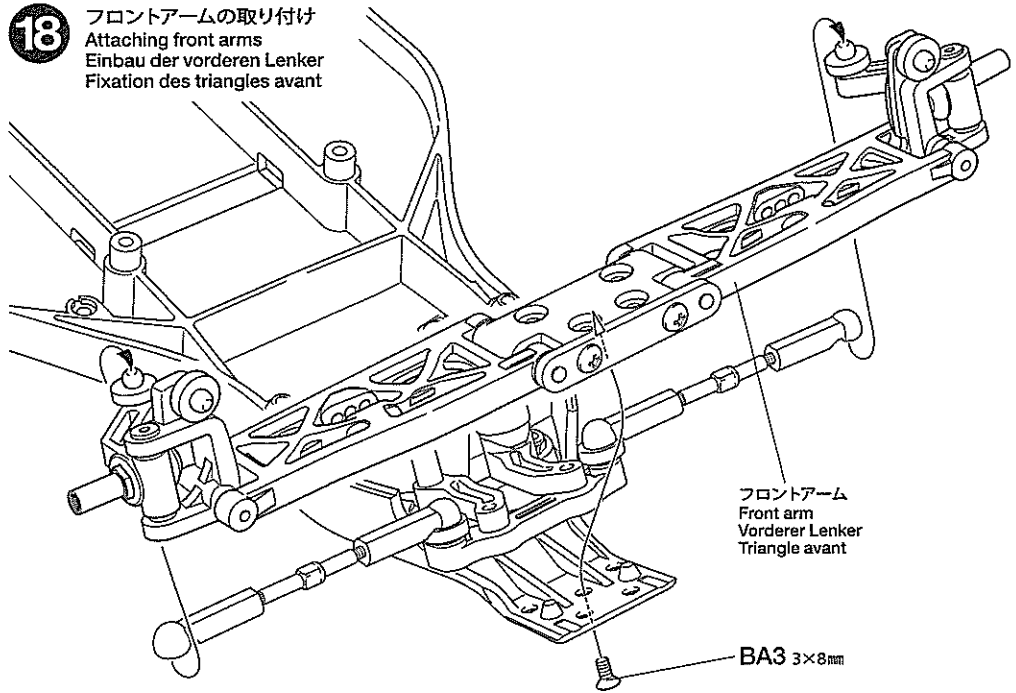


BA3 ×1

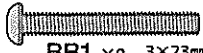
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

18

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



19



BB1 ×2

3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 ×4

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB5 ×2

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



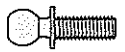
BB9 ×4

3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB16 ×2

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



BA7 ×2

5×8mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

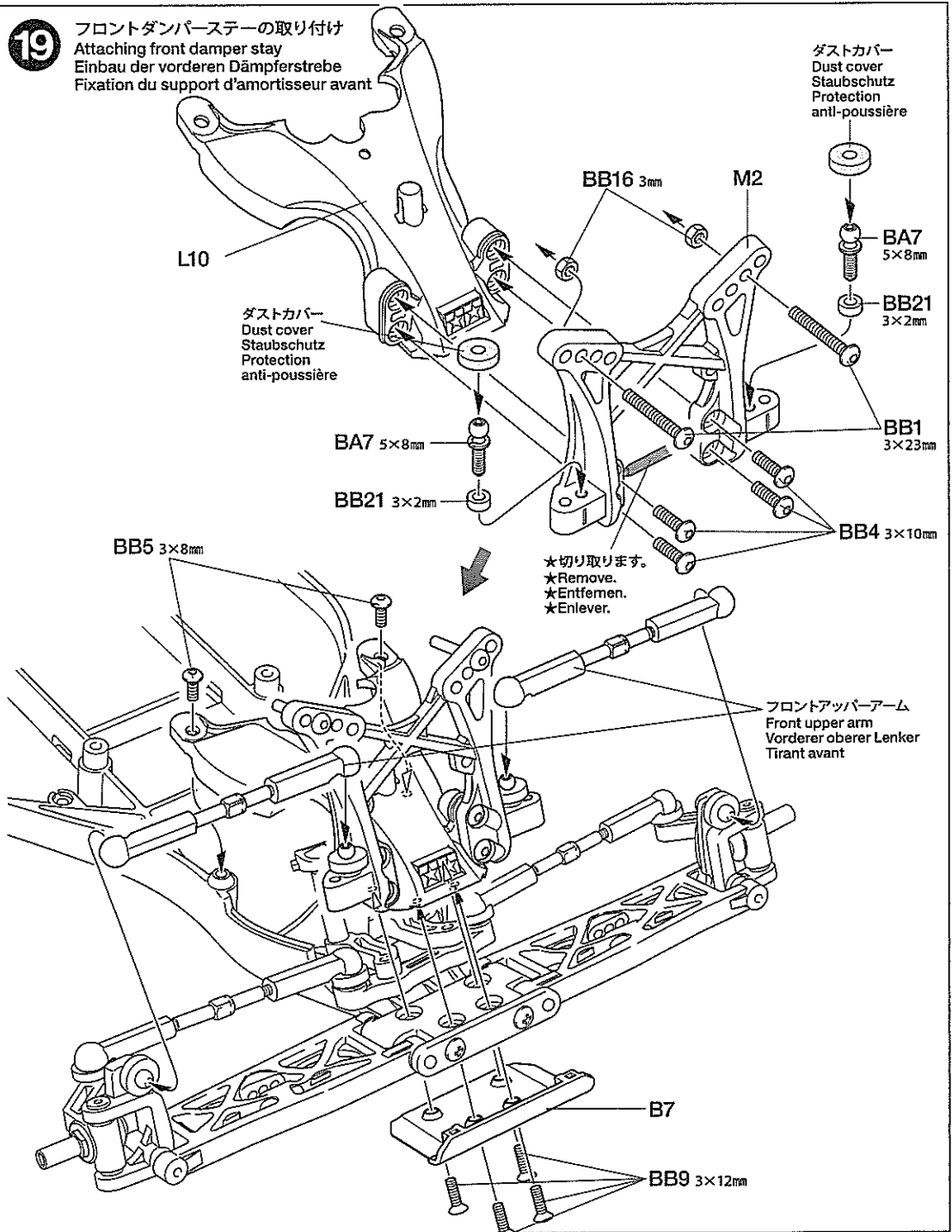


BB21 ×2

3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

19

フロントダンパーステーの取り付け
Attaching front damper stay
Einbau der vorderen Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur avant



《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

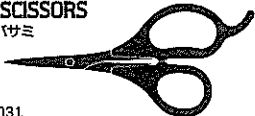
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Bellagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

TAMIYA CRAFT TOOLS

DECAL SCISSORS

デカールバサミ



ITEM 74031

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)

ベーシックヤスリセット(中目、ダブルカット)



ITEM 74046

20 ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

★フロント、リヤ各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

20

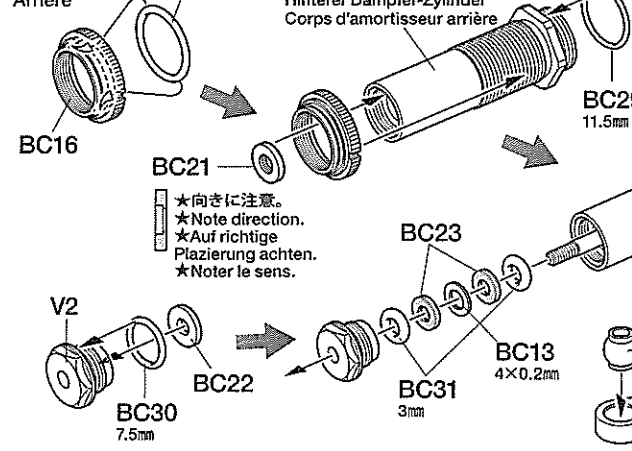
- BC13 ×4 4×0.2mm シム Shim Scheibe Cale
- BC14 ×4 3×0.2mm シム Shim Scheibe Cale
- BC15 ×8 2mm Eリング E-Ring Circlip
- BC16 ×4 スプリングリテーナー Spring retainer Feder-Spanner Butée de ressort
- BC19 ×2 1.4mm ピストン Piston Kolben
- BC20 ×2 1.3mm ピストン Piston Kolben
- BC21 ×4 アッパーロッドガイド Upper rod guide Obere Stangenführung Guide d'axe supérieur
- BC22 ×4 ロウロッドガイド Lower rod guide Unteren Stangenführung Guide d'axe inférieur
- BC23 ×8 ミドルスペーサー (黒) Spacer (black) Distanzring (schwarz) Entretoise (noir)
- BC24 ×2 40.7mm ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston
- BC25 ×2 49.6mm ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston
- BC28 ×4 12mm Oリング O-ring O-Ring Joint torique
- BC29 ×4 11.5mm Oリング O-ring O-Ring Joint torique
- BC30 ×4 7.5mm Oリング O-ring O-Ring Joint torique
- BC31 ×8 3mm Oリング (赤) O-ring (red) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)

21

- BC8 ×4 2×5mm キャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique

★ダンパーのエア調整用穴 (1.5mm) を開けた場合を利用してください。
★Use when the air pressure adjustment hole (1.5mm) on the cylinder cap is open.
★Verwenden, wenn die Luftdruck-Einstellbohrung (1,5mm) an der Zylinderkappe offen ist.
★Utiliser quand le trou de régulation de la pression d'air (1,5mm) du capuchon d'amortisseur est ouvert.

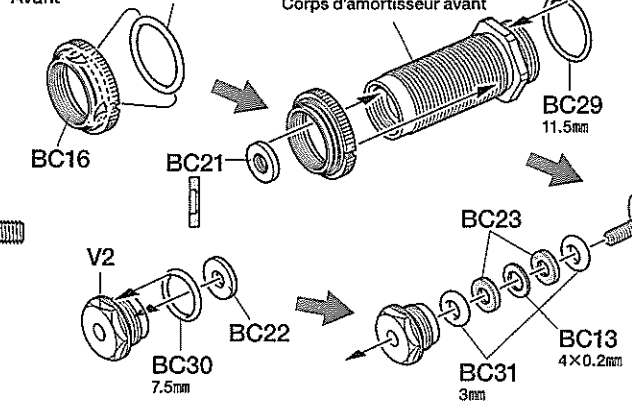
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

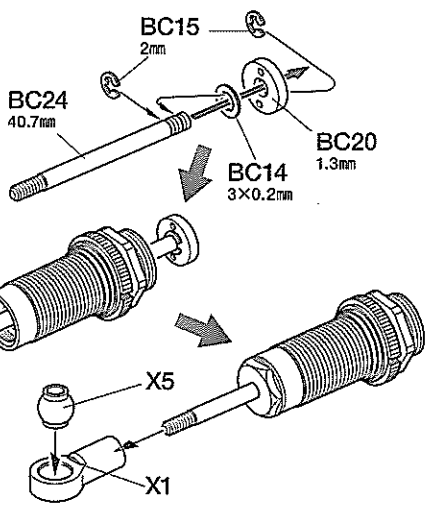
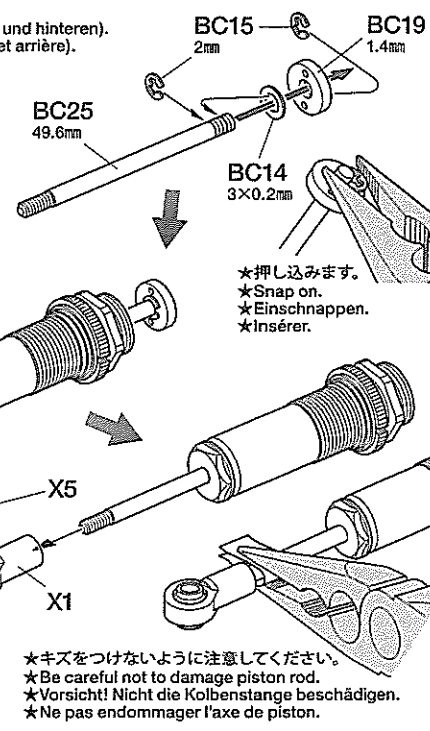
★ピストンロッドにオイルをつけて、ロッドガイドの穴をなじませてください。
★Apply oil to shaft and pump several times for smooth movement of rod guide.
★Öl auf die Achse auftragen und für Leichtgängigkeit der Gestängeführung einige Male hin- und herbewegen.
★Appliquer de l'huile sur l'axe et pomper plusieurs fois pour assurer la souplesse de mouvement du guide.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

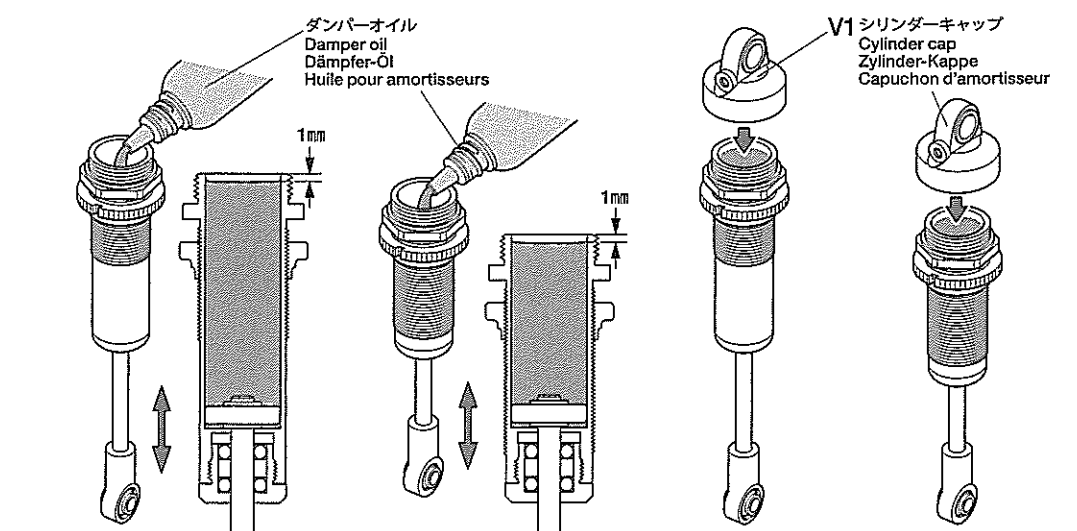
★ピストンロッドにオイルをつけて、ロッドガイドの穴をなじませてください。
★Apply oil to shaft and pump several times for smooth movement of rod guide.
★Öl auf die Achse auftragen und für Leichtgängigkeit der Gestängeführung einige Male hin- und herbewegen.
★Appliquer de l'huile sur l'axe et pomper plusieurs fois pour assurer la souplesse de mouvement du guide.



21 ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★フロント、リヤ各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

1. ピストンを下にさげ、オイルを下図の位置まで入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルの量を確認して、V1 (シリンダーキャップ) を締め込んで完了です。
2. Pull down piston, check amount of oil and tighten V1 (cylinder cap).
2. Den Kolben nach unten ziehen, die Ölmenge überprüfen und V1 (Zylinderkappe) festziehen.



22



3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC27
×2 リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

23

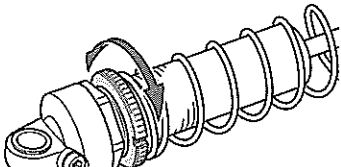


3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC26
×2 フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

Setting-up



★スプリングリテーナーを回して車高が23mmになるように調整します。
★Rotate spring retainer to adjust ground clearance to 23mm.
★Drehen Sie am Federauflager, um die Bodenfreiheit auf 23mm einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la garde au sol à 23mm.

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

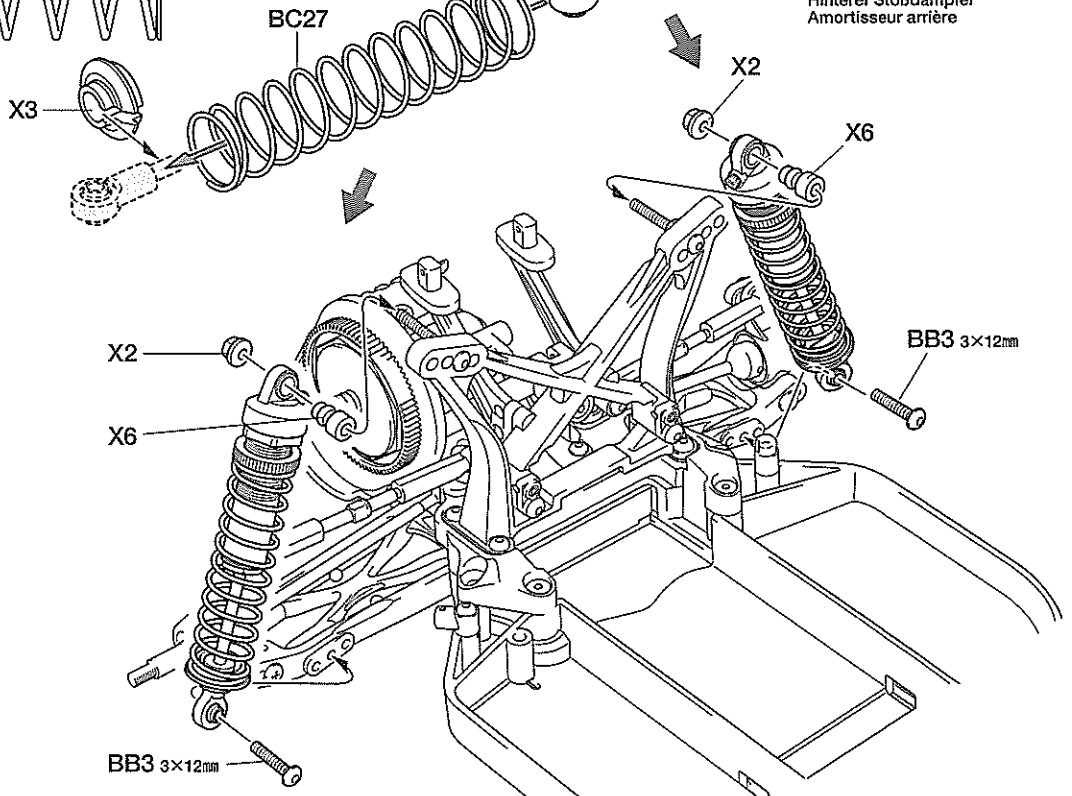
★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

22

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

★コイルスプリングをちぢめてX3を取り付けます。
★Compress spring to attach X3.
★Feder zusammendrücken, um X3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher X3.

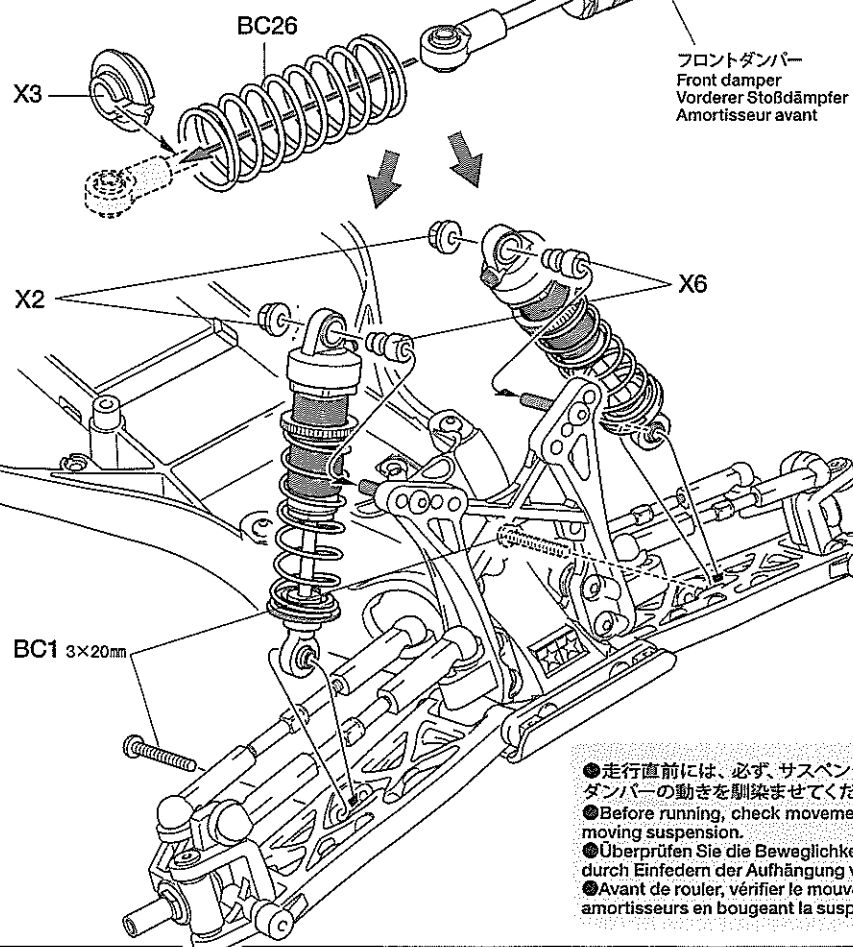
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.







23

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.









24

-  **BB6** ×2
3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA5** ×2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **BC5** ×2
3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
-  **BC6** ×2
3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

★モーターによって選んでください。
★Select motor screws according to motor used.
★Wählen Sie die Motorschrauben entsprechend dem verwendeten Motor.
★Choisir les vis du moteur en fonction du moteur utilisé.

25

-  **BB11** ×1
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB18** ×1
5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelkopf-Mutter (kurz)
3Ecrou-connecteur à rotule (court)
-  **BB5** ×1
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BC3** ×1
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BC4** ×1
2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BC7** ×1
2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

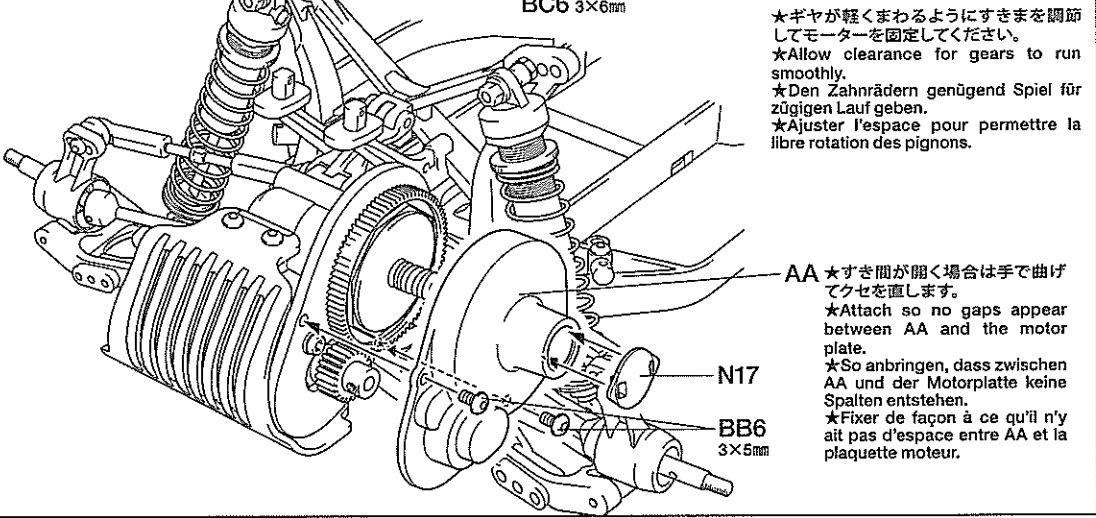
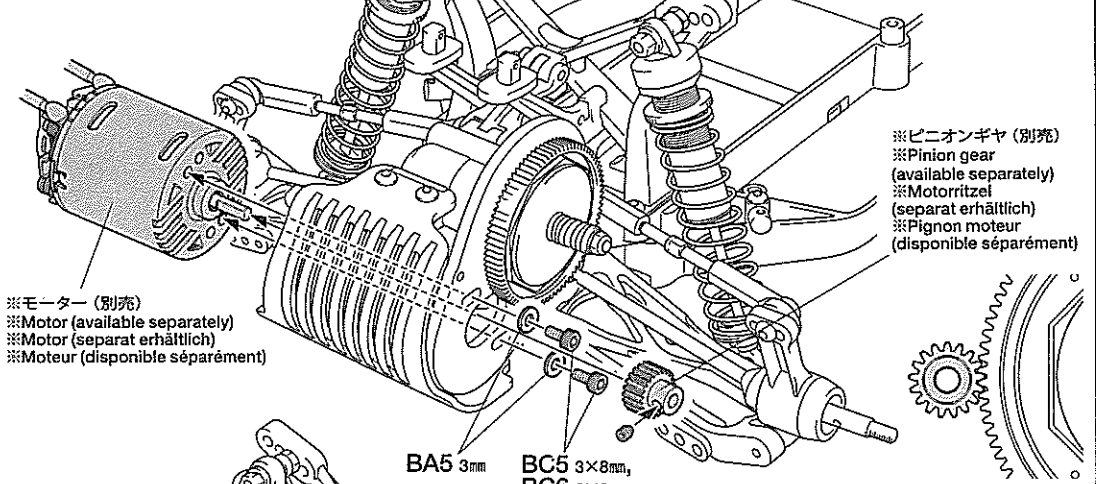
※ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
※Refer to the manual included with R/C unit.
※Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
※Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- Checking R/C equipment**
- ① Install batteries.
 - ② Extend antenna.
 - ③ Loosen and extend.
 - ④ Connect charged battery.
 - ⑤ Switch on.
 - ⑥ Switch on.
 - ⑦ Trims in neutral.
 - ⑧ Steering wheel in neutral.
 - ⑨ Servo in neutral position.

- Überprüfen der RC-Anlage**
- ① Batterien einlegen.
 - ② Antenne ausziehen.
 - ③ Aufwickeln und langziehen.
 - ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ⑤ Schalter ein.
 - ⑥ Schalter ein.
 - ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
 - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

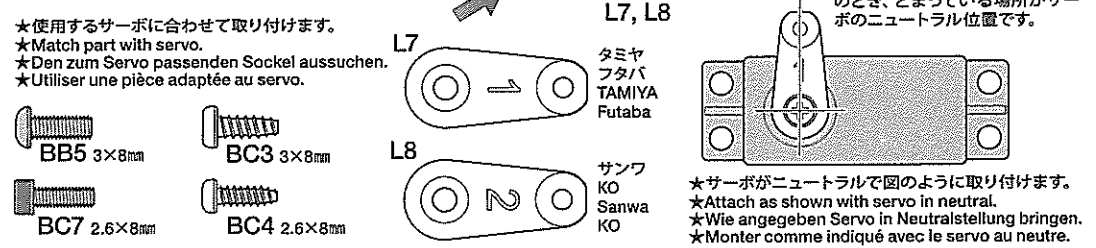
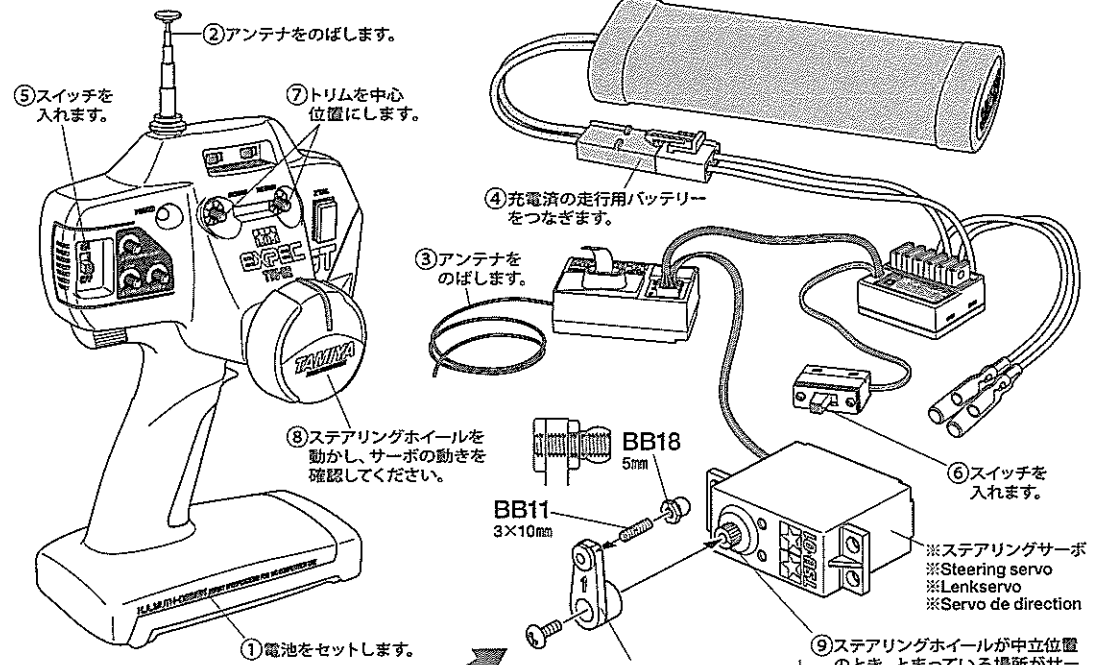
- Vérification de l'équipement R/C**
- ① Mettre en place les piles.
 - ② Déployer l'antenne.
 - ③ Dérouler et déployer le fil.
 - ④ Charger complètement la batterie.
 - ⑤ Mettre en marche.
 - ⑥ Mettre en marche.
 - ⑦ Placer les trims au neutre.
 - ⑧ Le volant de direction au neutre.
 - ⑨ Le servo au neutre.

24 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



25 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



26

- BB5 x4 3x8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BA3 x2 3x8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BB11 x1 3x10mmホロービス
Screw Schraube Vis
- BA5 x4 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
- BC32 x2 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule

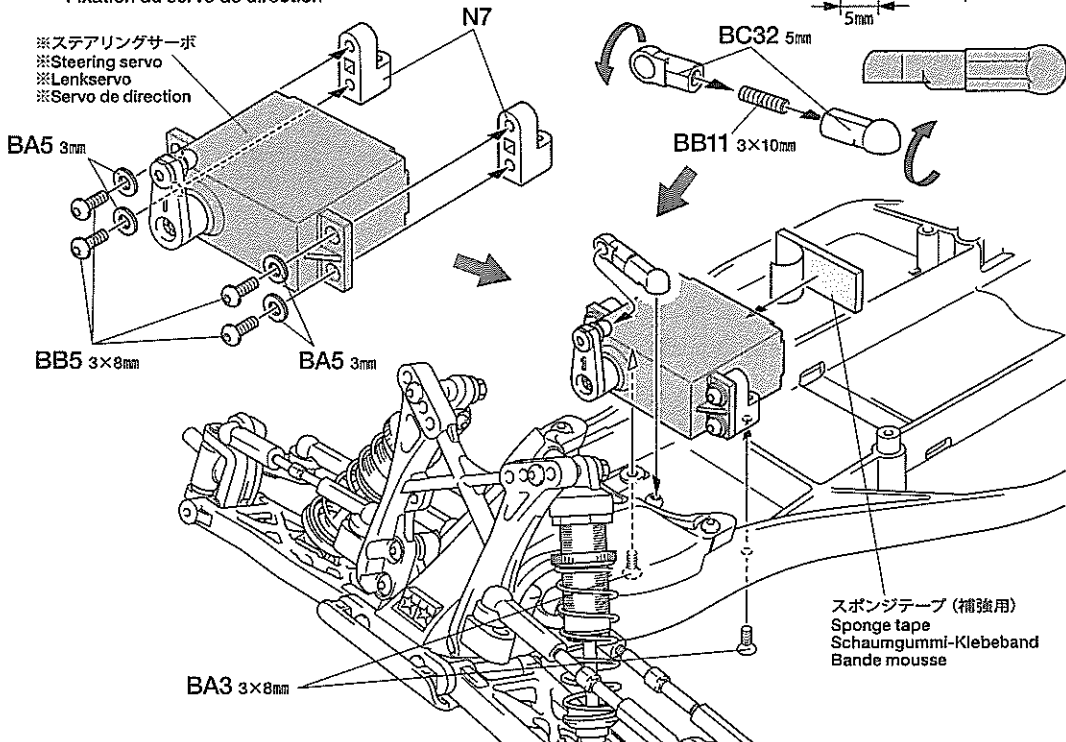
《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

- BC14 x5 3x0.2mm shim
Shim Scheibe Cale

★N8, BC14 (3x0.2mm shim)を利用してリンクagesが干渉しないように取り付けてください。
★Use N8 and BC14 (3x0.2mm shims) for clearance adjustment if steering tie-rod comes in contact with other parts.
★N8 und BC14 (3x0.2mm Scheiben) zur Einstellung des Freigangs verwenden, falls die Spurstange andere Teile berührt.
★Utiliser N8 et BC14 (cales 3x0,2mm) pour le réglage d'espacement si la biellette de direction touche d'autres pièces.

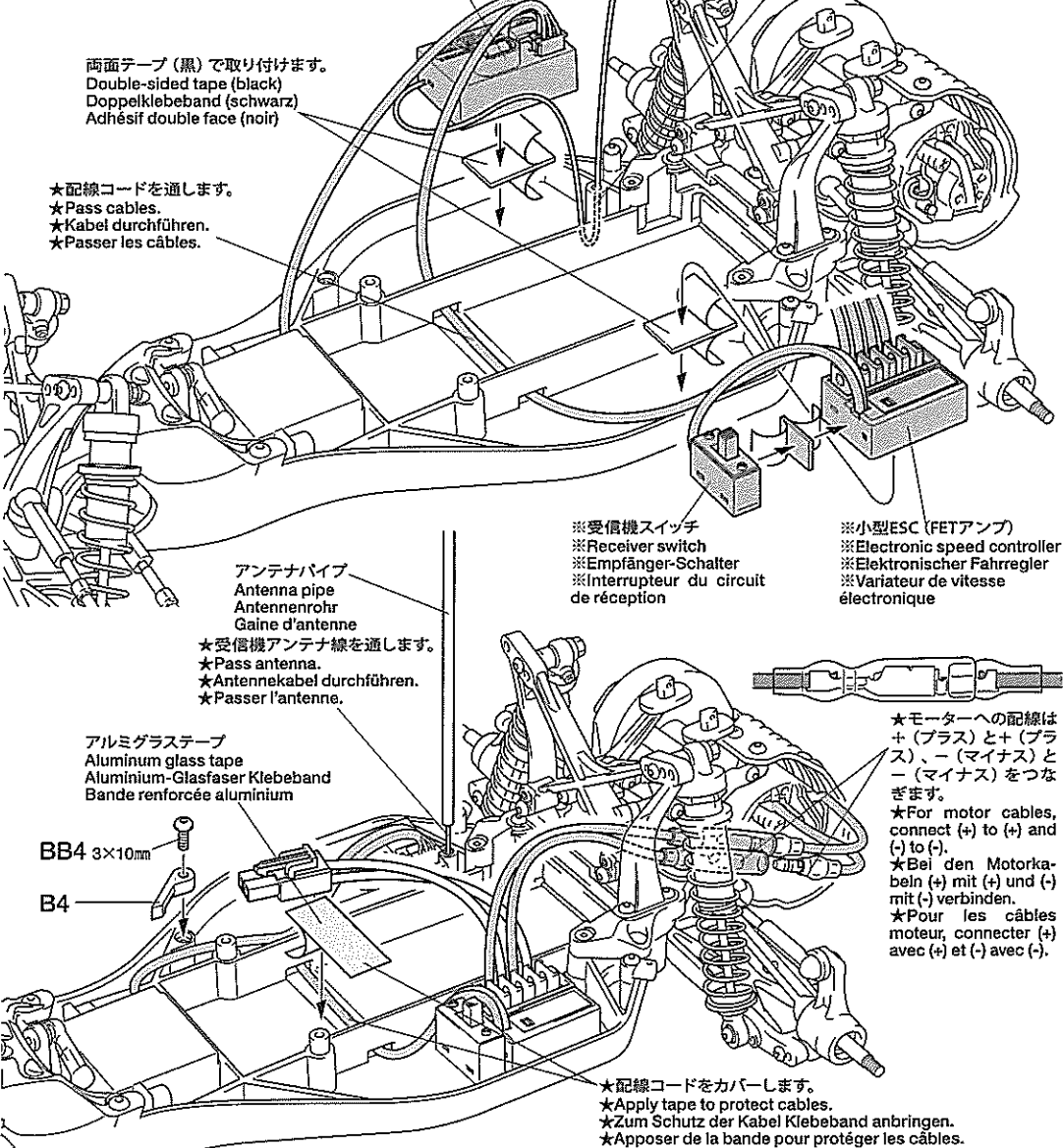
26

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



27

RCメカの取り付け
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

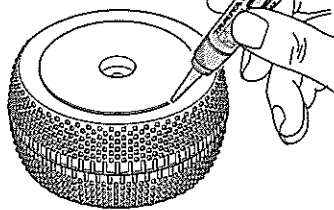


27





- BB4 x1 3x10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis

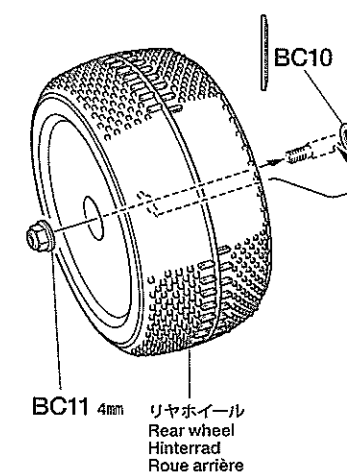
★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.


★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
 ★Apply instant cement.
 ★Sekundenkleber auftragen.
 ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

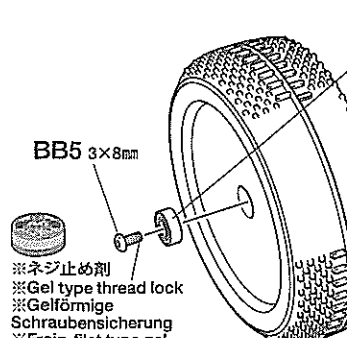


★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー (OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
 ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
 ★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
 ★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

-  BC10 リアアクスルワッシャー
Rear axle washer
Hintere Beilagscheibe der Achse
Rondelle d'axe arrière
-  BC11 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
-  BC12 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  BA10 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



-  BB5 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

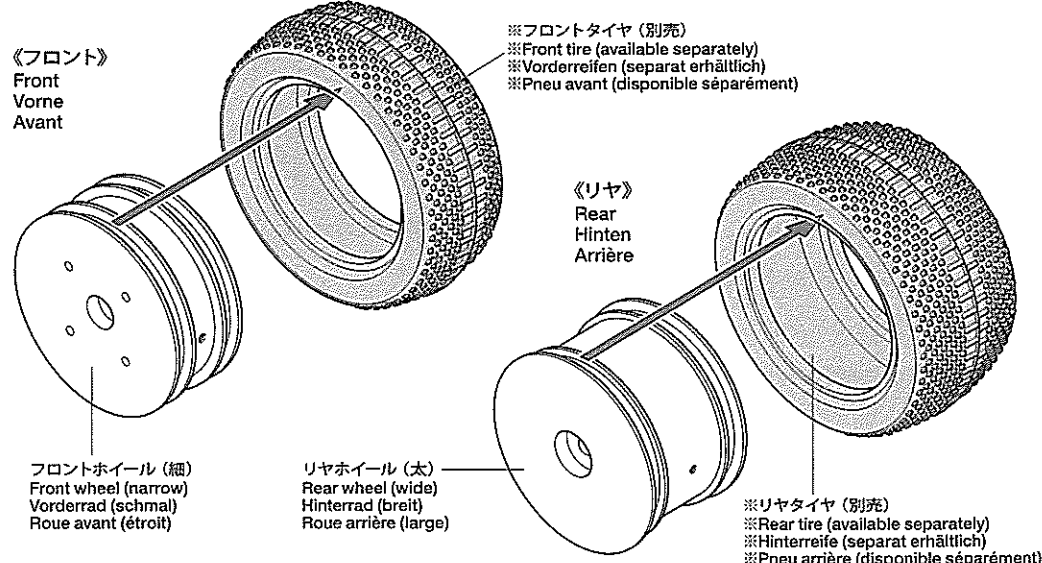


- ※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

ホイールの組み立て
 Wheel assembly
 Zusammenbau des Rades
 Montage des roues

★フロント、リア各2個作ります。
 ★Make 2 each (front and rear).
 ★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
 ★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

★タイヤをホイールのみぞにはめます。
 ★Fit into grooves.
 ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
 ★Insérer dans les rainures.



《フロント》
 Front
 Vorne
 Avant

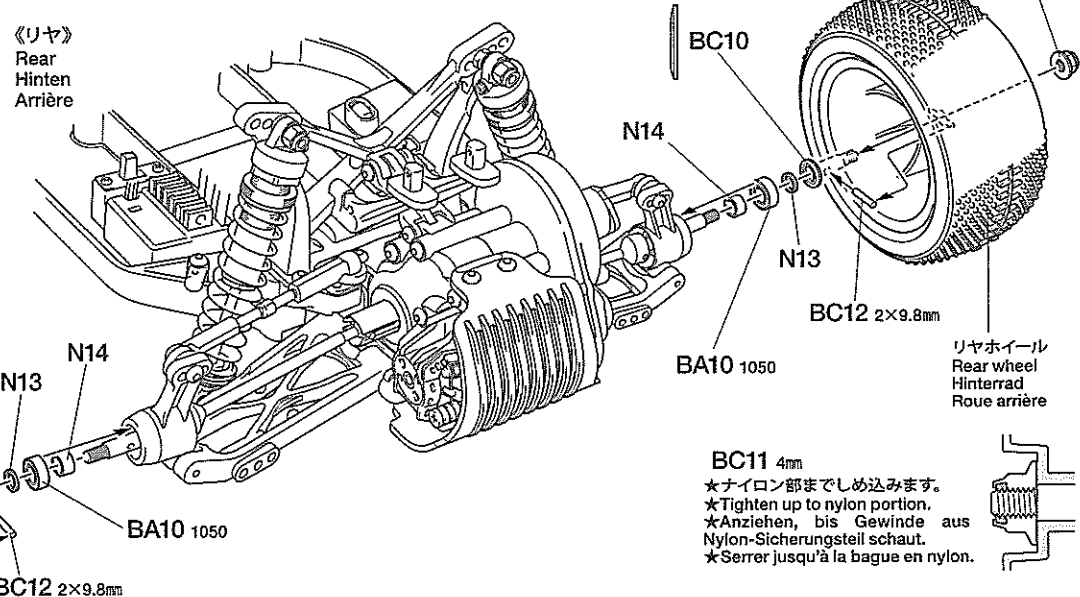
フロントホイール (細)
 Front wheel (narrow)
 Vorderrad (schmal)
 Roue avant (étroit)

《リア》
 Rear
 Hinten
 Arrière

リアホイール (太)
 Rear wheel (wide)
 Hinterrad (breit)
 Roue arrière (large)

ホイールの取り付け
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues

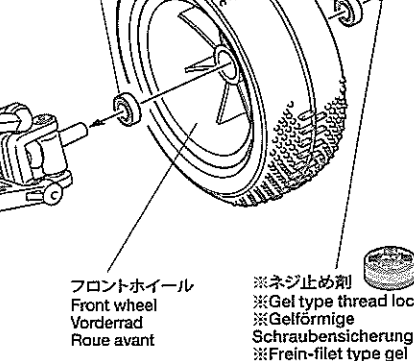
★向きに注意してください。
 ★Note direction.
 ★Auf die Richtung achten.
 ★Noter le sens.



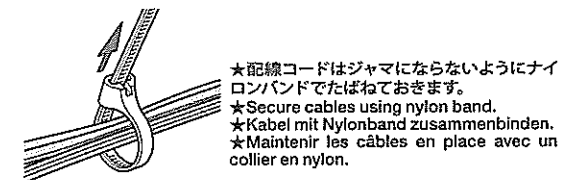
《フロント》
 Front
 Vorne
 Avant

フロントホイール
 Front wheel
 Vorderrad
 Roue avant

リアホイール
 Rear wheel
 Hinterrad
 Roue arrière



- ※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-filet type gel



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
 ★Secure cables using nylon band.
 ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
 ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

30



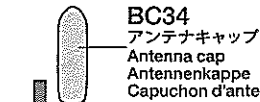
BB1 x1 3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC9 x2 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
BC34 x1



BC34
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

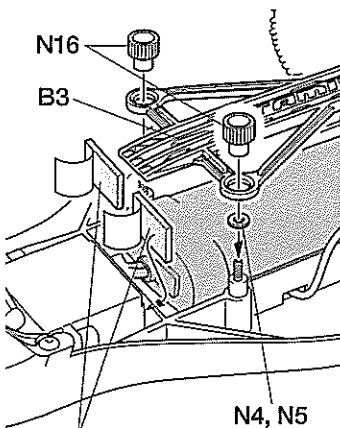


アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★走行用バッテリーサイズに合わせて取り付け
付けてください。
★Attach according to the battery size.
★Entsprechend der Batteriegröße an-
bringen.
★Fixer en fonction de la taille du pack.



N16

B3

N4, N5

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

30

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



BB1 3×23mm

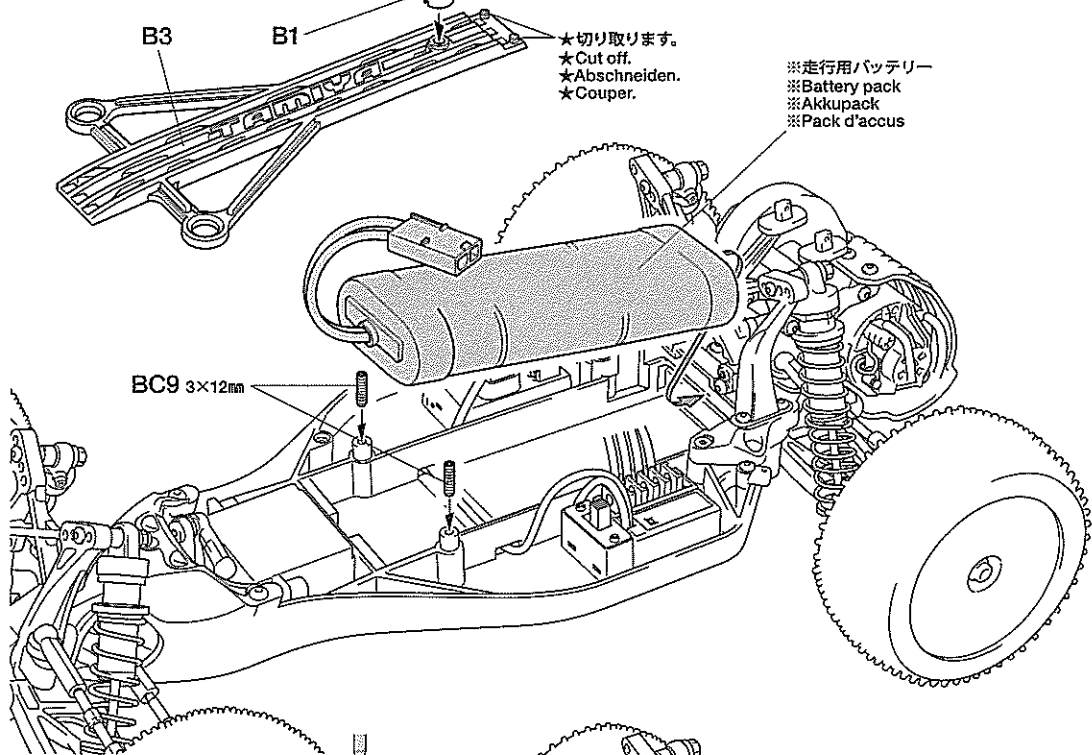
B2 トランスポンダーホルダー
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur

B3

B1

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

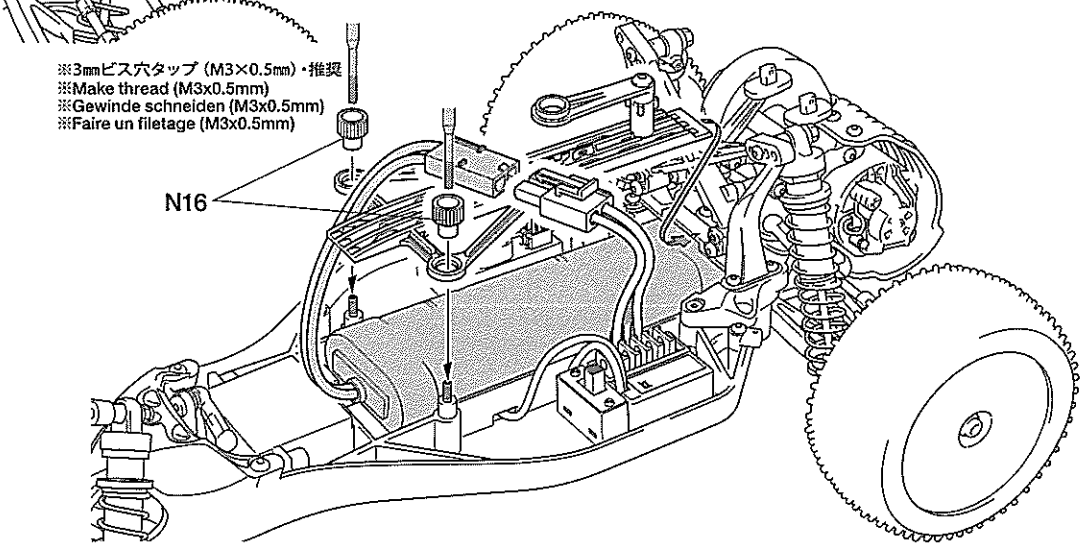
※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus



BC9 3×12mm

※3mmビス穴タップ (M3×0.5mm)・推奨
※Make thread (M3x0.5mm)
※Gewinde schneiden (M3x0.5mm)
※Faire un filetage (M3x0.5mm)

N16



31



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
BC33 x2

31

ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileron

BC33 6mm

※リヤウイング (OP.1211・別売)
※Rear wing (54211・available separately)
※Hinterer Spoiler (54211・separat erhältlich)
※Spoiler arrière (54211・disponible séparément)

N18

N9, N10

★N9の取り付け向きとN10によってウ
イングの角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering
direction of N9 or using N10.
★Der Anstellwinkel des Flügels kann
durch andere Einbau-Richtung von N9
oder Verwendung von N10 geändert
werden.
★L'incidence de l'aileron peut être réglée
en changeant le sens de N9 ou en uti-
lisant N10.

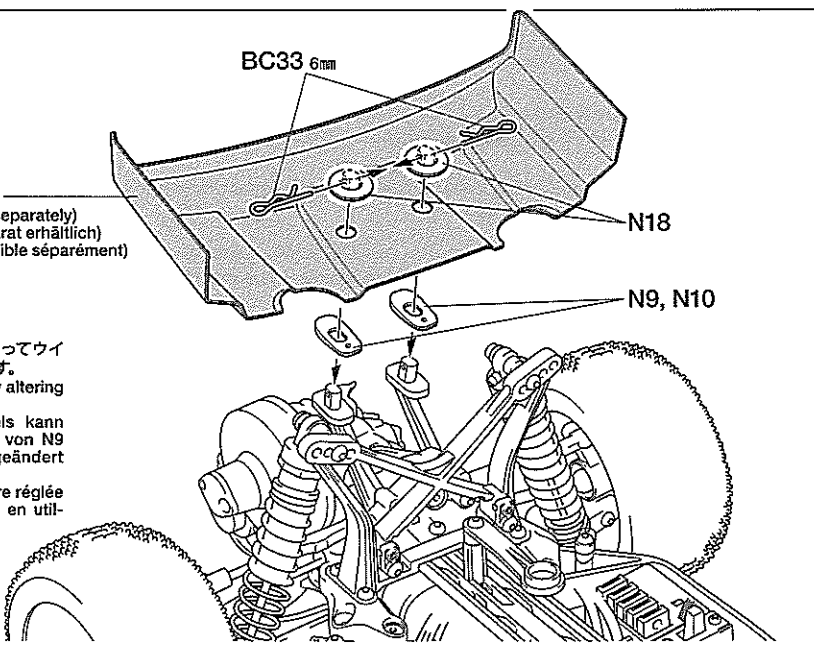
★注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しな
いであください。ショートがあります。

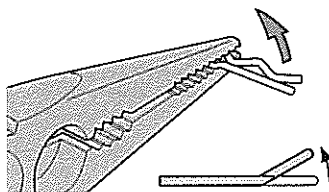
★Do not use the battery with damaged
battery cell cover. It may cause short
circuiting.

★Keinen Akku verwenden, dessen
Hülle beschädigt ist. Es könnte
Kurzschluss entstehen.

★Ne pas utiliser le pack avec un
souvercle endommagé. Il y a un risque
de court-circuit.



《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン(3個)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (3pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (3 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (3 pcs)

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

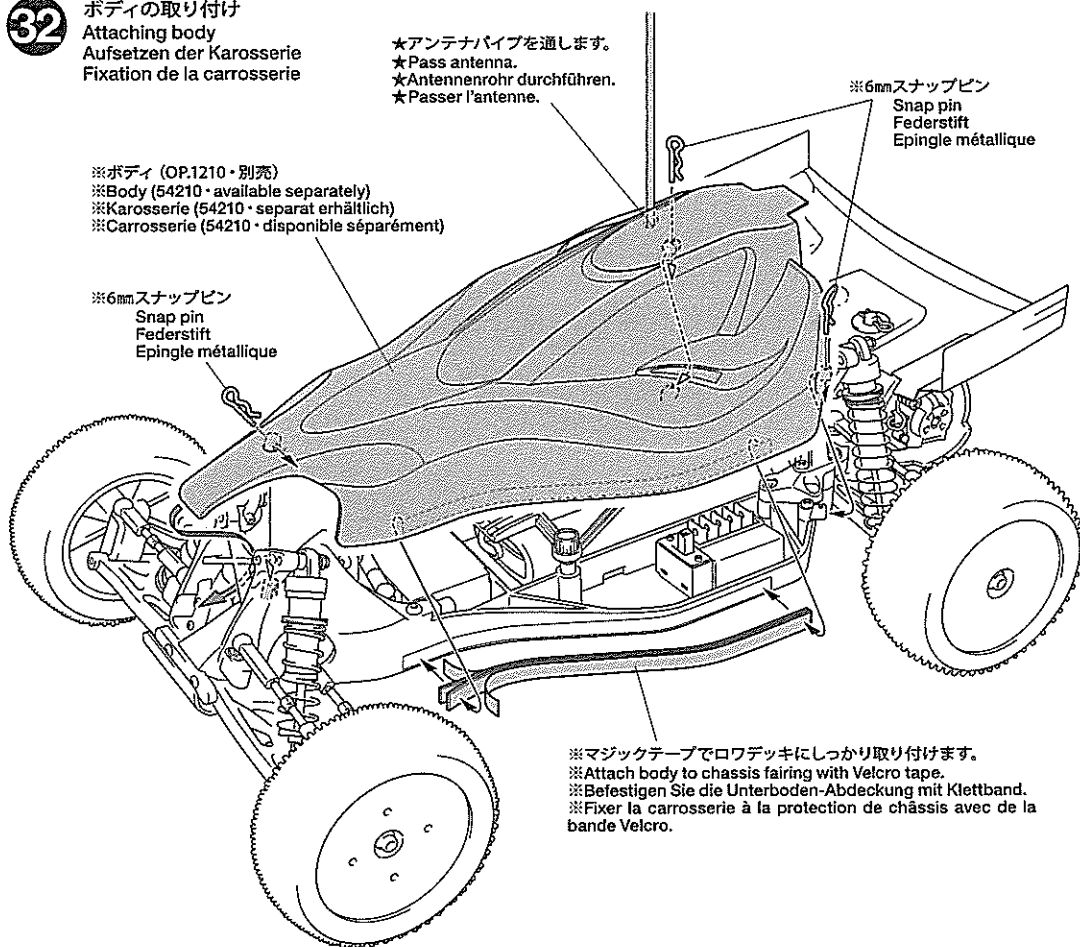
ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

※6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

※ボディ (OP.1210・別売)
※Body (54210・available separately)
※Karosserie (54210・separat erhältlich)
※Carrosserie (54210・disponible séparément)

※6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



※マジックテープでロワデッキにしっかり取り付けます。
※Attach body to chassis fairing with Velcro tape.
※Befestigen Sie die Unterboden-Abdeckung mit Klettband.
※Fixer la carrosserie à la protection de châssis avec de la bande Velcro.

★連続走行はモーター、シャーンを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.
★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir et vérifier le châssis après chaque pack consommé.

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。キットにはタイヤが付属していませんので走行路面にあわせてタイヤを別に購入してください。同じタイヤでもインナー spons ジ、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Select the right tires (separately available) for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Wählen sie die (getrennt erhältlichen) Reifen nach der geplanten Rennstrecke aus. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Choisir les pneus appropriés (disponibles séparément) à la piste. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

●シャーシバランス

走行用バッテリーにLFバッテリーを使用する場合は、シャーシの重量バランスセッティングとしてフロント部分(ステアリングサーボの上など)に30~40gのオモリを載せることをお勧めします。

●Chassis weight balance

When using LF battery pack, it is recommended to place 30-40g of weight at the front area (e.g. top of steering servo) to maintain chassis balance.

●Gewichtsausgleich Fahrgestell

Bei Verwendung eines LF Akkupacks wird empfohlen, 30-40g Gewicht im vorderen Bereich zu platzieren (z.B. auf dem Lenkservo) um das Chassis-Gleichgewicht herzustellen.

●Lest d'équilibrage de châssis

Avec un pack Li-Fe, il est recommandé de placer un lest de 30-40g à l'avant (par exemple au dessus du servo de direction) pour équilibrer le châssis.

●ギヤ比
搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO
Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG
Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE
Choisir le rapport de pignonnnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式
Formula

$$\left(\frac{\text{スーパーギヤ歯数 (79T)}}{\text{Spur gear teeth}} \times \frac{\text{ピニオンギヤ歯数}}{\text{Pinion gear teeth}} \right) \times 2.60 : 1$$

★ピニオンギヤは市販の48ピッチギヤを使用してください。
★Use 48 pitch pinion gear.
★Ritzel mit Steigung 48 verwenden.
★Utiliser un pignon module 48.

		スーパーギヤ Spur gear	
		77T (OP)	79T
ピニオン ギヤ Pinion gear	20T	-	10.27
	21T	9.53	9.78
	22T	9.10	9.34
	23T	8.70	8.93
	24T	8.34	8.56
	25T	8.01	8.22

●スリッパークラッチ

スリッパークラッチは、ジャンプ後の着地やフル加速時など、路面から伝わる大きな力を内部のプレッシャープレートで滑らせて吸収し駆動系の破損を防ぎます。基準位置からナットをゆるめるとスリッパがすべりやすいセッティングとなります。スリッパがすべっている状態で走行を続けると過熱によりスーパーギヤが溶けることがありますので避けてください。また、基準位置からナットをネジ込みすぎるとショックを吸収できずにギヤが破損します。走行条件に合わせて調整してください。

●SLIPPER CLUTCH

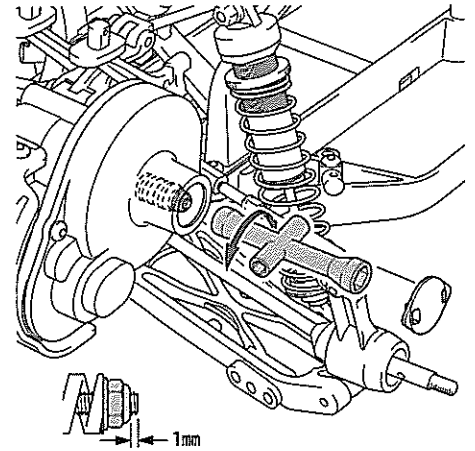
Slipper clutch with pressure plate protects transmission from impacts while jumping or accelerating. Loosen nut from standard position to loosen clutch. Running with an overly loose clutch may build up heat and shorten life of spur gear. Over tightening the nut may lock clutch and increase risk of damaging gears. Adjust according to the running condition.

●RUTSCHSCHEIBE

Die Rutschkupplung mit ihrer Druckplatte schützt den Antriebstrang bei Sprüngen oder beim Beschleunigen vor Stößen. Lockern Sie die Mutter etwas aus der Standard-Position um die Kupplung weicher einzustellen. Fahren mit zu weicher Kupplung kann zu Hitzeentwicklung führen und die Lebensdauer des Antriebszahnrad verringern. Eine zu fest angezogene Mutter kann die Kupplung blockieren und die Gefahr von Schäden an den Zahnradern erhöhen. Nehmen Sie die Einstellung entsprechend den Fahrbedingungen vor.

●RONDELLE DE SLIPPER

L'embrayage à slipper avec plaquette de pression protège la transmission des chocs lors de sauts ou d'accélération. Desserrer l'écrou à partir de la position standard pour assouplir l'embrayage. Rouler avec un embrayage trop souple peut causer une surchauffe et raccourcir la durée de vie de la pignonnnerie. Trop serrer l'écrou peut bloquer l'embrayage et accroître le risque d'endommagement des pignons. Régler en fonction des conditions de course.



1mm

★路面に合わせて調整します。
★Adjust according to the track surface.
★Entsprechend der Fahrbahnoberfläche einstellen.
★Régler en fonction de la surface de piste.

●トーン角 (トーン・トーアウト)

トーンをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

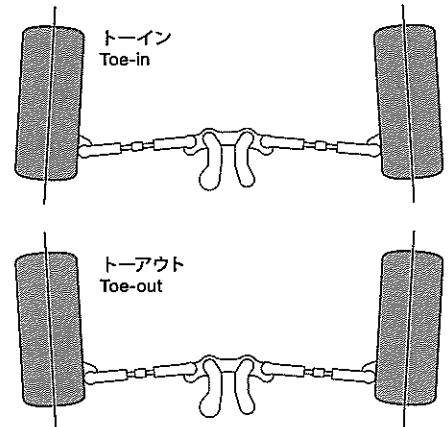
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

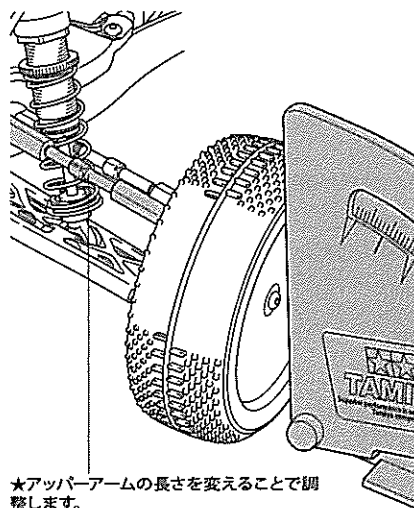
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

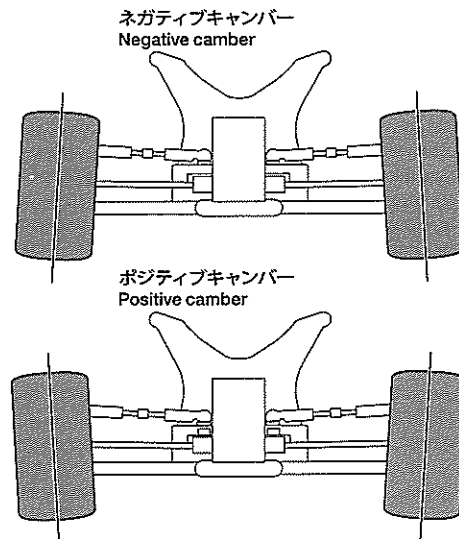
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.





走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

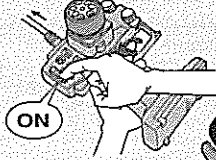
- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混雑に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動かか確かめてください。
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

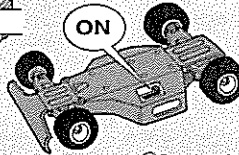
- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについて砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfahnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Disconnect/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

走行させる時には、

- ①送信機のアンテナをのびし、スイッチをONにします。
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



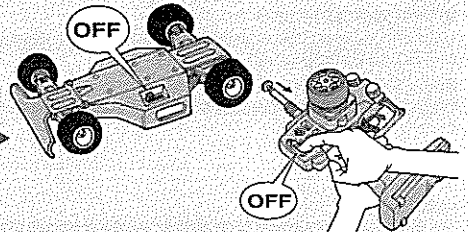
- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.



- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

走行を終わらせる時は、

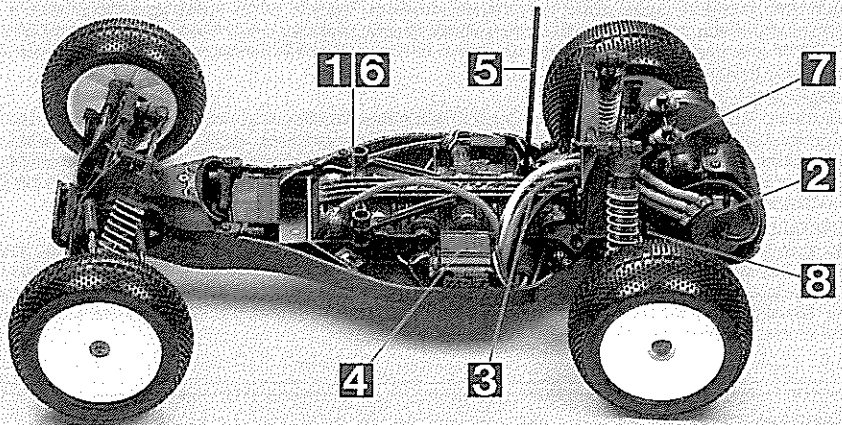
- ③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしい?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSAUCHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack of propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類が破けてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Ausinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

A ①~⑥

19401602

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -mutter bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

アルミモータープレート×1
 Aluminum motor plate 13454715
 Aluminium-Motor-Platte
 Plaque-moteur aluminium

BA1 ×4 3×36mm六角丸ビス
 19804411 Screw Schraube Vis

BA2 ×6 3×10mm六角皿ビス
 19805957 Screw Schraube Vis

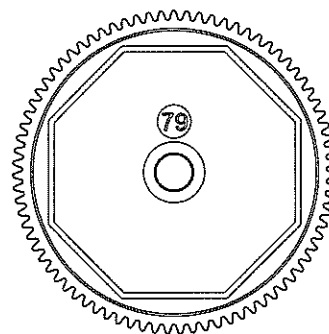
BA3 ×4 3×8mm六角皿ビス
 19805767 Screw Schraube Vis

BA4 ×1 2.6×10mmキャップスクリュー
 19805888 Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique

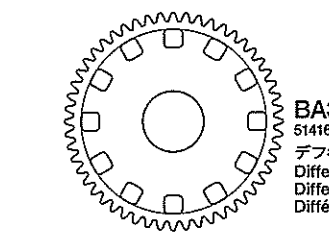
BA5 ×1 3mmワッシャー
 50586 Washer Beilagscheibe Rondelle

BA6 ×1 3mmロックナット(薄)
 19805991 Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)

BA7 ×2 5×8mm六角ピローボール
 53969 Ball connector Kugelfopf Connecteur à rotule



BA31 ×1 51415
 79Tスパーギヤ
 Spur gear Stirradgetriebe Pignon intermédiaire



BA34 ×1 51416
 デフギヤ
 Differential gear Differentialgetriebe Différentiel



BA35 ×1 51416
 アイドラーギヤ
 Idler gear Zwischenrad Pignon de renvoi

BA8 ×1 2×8mmシャフト
 19805823 Shaft Achse Axe

BA9 ×2 1510ベアリング
 42115 Ball bearing Kugellager Roulement à billes

BA10 ×3 1050ベアリング
 42113 Ball bearing Kugellager Roulement à billes

BA11 ×2 850ベアリング
 42111 Ball bearing Kugellager Roulement à billes

BA12 ×1 840ベアリング
 42109 Ball bearing Kugellager Roulement à billes

BA13 ×1 5×0.5mmスペーサー
 19804246 Spacer Distanzring Entretoise

BA14 ×2 3×1mmスペーサー
 53539 Spacer Distanzring Entretoise

BA15 ×1 7mmOリング
 19808069 O-ring O-Ring Joint torique

BA16 ×2 10×0.1mmシム
 53588 Shim Scheibe Cale

BA17 ×1 5×0.2mmシム
 53597 Shim Scheibe Cale

BA18 ×12 3/32インチスチールボール
 15700147 Steel ball Stahlkugel Bille en acier

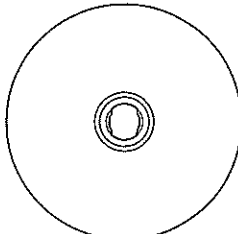
BA19 ×8 1/16インチスチールボール
 Steel ball Stahlkugel Bille en acier

BA20 ×2 スラストプレート
 Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée

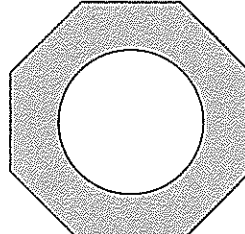
BA21 ×1 デフスクリュー
 19804409 Diff. -Schraube Vis de diff.

BA22 ×1 デフナット
 19804409 Diff. -Mutter Ecrou de diff.

BA23 ×1 カウンターギヤ
 13504011 Counter gear Vorgelege-Rad Pignon intermédiaire



BA32 ×2 プレッシュャープレート
 19804295 Pressure plate Druckplatte Plaque de pression



BA33 ×2 スリッパパッド
 54027 Slipper pad Druckstück der Rutschkupplung Plaque de slipper



BA24 ×1 スリッパシャフト
 13454710 Slipper shaft Welle der Rutschkupplung Axe de slipper

BA25 ×1 アイドラーシャフト
 13454709 Idler shaft Spannweile Axe de poulie-guide

BA26 ×1 スリッパースプリング
 15005188 Slipper spring Feder der Rutschkupplung Ressort de slipper

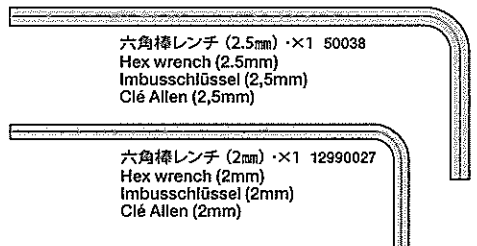
BA27 ×1 デフスプリング
 49299 Diff spring Differentialfeder Ressort de diff

BA28 ×2 51287
 デフプレート
 Diff plate Differentialplatte Plaque de diff

BA29 ×1 デフジョイント(L)
 19804410 Diff joint (L) Differential-Gelenk (L) Accouplement de différentiel (L)

BA30 ×1 デフジョイント(S)
 19804410 Diff joint (S) Differential-Gelenk (S) Accouplement de différentiel (S)

十字レンチ×1
 50038 Box wrench Steckschlüssel Clé à tube



六角棒レンチ (2.5mm) ×1 50038
 Hex wrench (2.5mm) Imbusschlüssel (2,5mm) Clé Allen (2,5mm)

六角棒レンチ (2mm) ×1 12990027
 Hex wrench (2mm) Imbusschlüssel (2mm) Clé Allen (2mm)

モリブデングリス×1
 87022 Molybdenum grease Molybdänfett Graisse de molybdène

ボールデフグリス×1
 53042 Ball Diff Grease Fett für Kugeldifferential Graisse pour différentiel à billes

セラミックグリス×1
 87099 Ceramic grease Keramikfett Graisse céramique

B ⑦~⑱

19401603

BB1 ×4 3×23mm六角丸ビス
 19804412 Screw Schraube Vis

BB2 ×2 3×15mm六角丸ビス
 19805989 Screw Schraube Vis

BB3 ×2 3×12mm六角丸ビス
 19805778 Screw Schraube Vis

BB4 ×12 3×10mm六角丸ビス
 19805763 Screw Schraube Vis

BB5 ×12 3×8mm六角丸ビス
 19805765 Screw Schraube Vis

BB6 ×1 3×5mm六角丸ビス
 19805990 Screw Schraube Vis

BB7 ×8 2.6×5mmトラスビス
 19804310 Screw Schraube Vis

BB8 ×2 2×3mmトラスビス
 19805854 Screw Schraube Vis

BB9 ×6 3×12mm六角皿ビス
 53536 Screw Schraube Vis

BA2 ×1 3×10mm六角皿ビス
 19805957 Screw Schraube Vis

BA3 ×4 3×8mm六角皿ビス
 19805767 Screw Schraube Vis

BB10 ×2 3×7mm六角皿ビス
 Screw Schraube Vis

BB11 ×1 3×10mmホロービス
 19804194 Screw Schraube Vis

BB12 ×2 3×3mmイモネジ
 50576 Grub screw Madenschraube Vis pointeau

BB13 ×2 3×2.5mmイモネジ
 19805777 Grub screw Madenschraube Vis pointeau

BB14 ×1 4mmワッシャー
 19804370 Washer Beilagscheibe Rondelle

BB15 ×1 4mmロックナット
 54080 Lock nut Sicherungsmutter Ecrou de blocage

BA6 ×2 3mmロックナット(薄)
 19805991 Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)






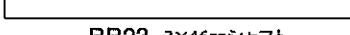
BB16 ×4 3mmナット
 19805896 Nut Mutter Ecrou

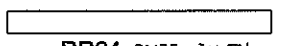
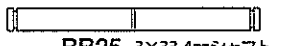
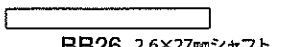
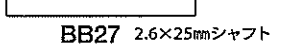
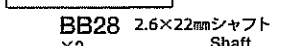
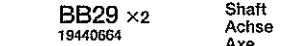
BA7 ×2 5×8mm六角ピローボール
 53969 Ball connector Kugelfopf Connecteur à rotule

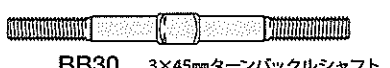


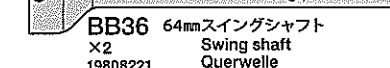
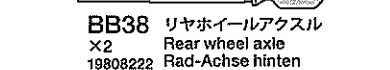
BB17 ×6 5mmピローボール
 19804205 Ball connector Kugelfopf Connecteur à rotule





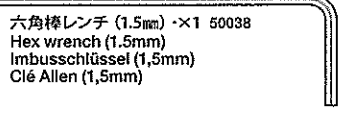
BB18 ×3 5mmピローボールナット(短)
 53869 Ball connector nut (short) Kugelfopf-Mutter (kurz) 3Ecrou-connecteur à rotule (court)

B



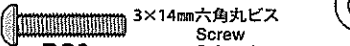
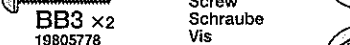
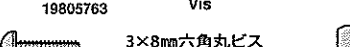
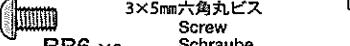
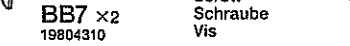
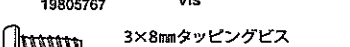
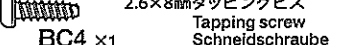
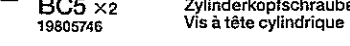
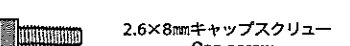

-  **BA10** 1050ベアリング
×2
42113
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB19** 730ベアリング
×2
19808022
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB20** 630ベアリング
×4
19804243
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB21** 3×2mmスペーサー
×2
53639
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BB22** サスポール
×4
50994
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
-  **BB23** 3×46mmシャフト
×2
51093
Shaft
Achse
Axe

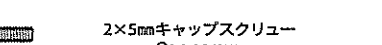

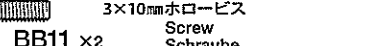
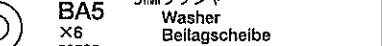
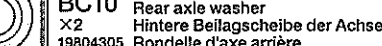
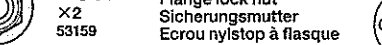
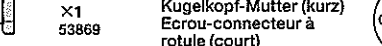

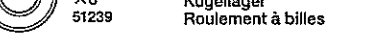
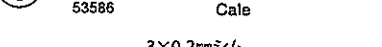
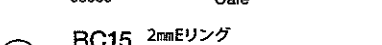
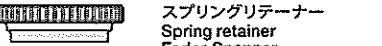

-  **BB24** 3×35mmシャフト
×2
51418
Shaft
Achse
Axe
-  **BB25** 3×33.4mmシャフト
×1
19808241
Shaft
Achse
Axe
-  **BB26** 2.6×27mmシャフト
×2
19804301
Shaft
Achse
Axe
-  **BB27** 2.6×25mmシャフト
×2
53825
Shaft
Achse
Axe
-  **BB28** 2.6×22mmシャフト
×2
53825
Shaft
Achse
Axe
-  **BB29** 1.6×10.4mmシャフト
×2
19440664
Shaft
Achse
Axe

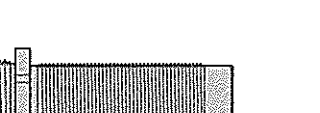
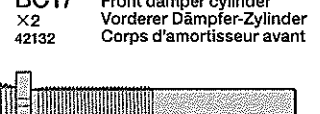
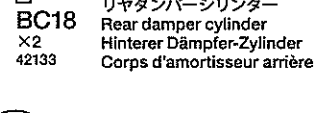
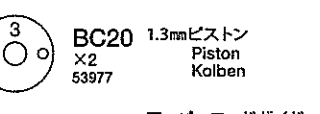
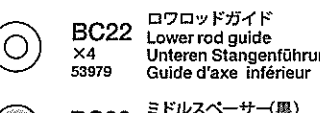
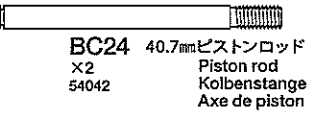
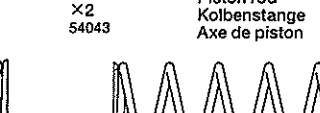
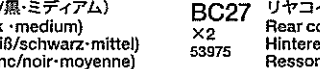
-  **BB30** 3×45mmターンバックルシャフト
×6
42121
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BB31** ステアリングポスト
×1
13454713
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnnettes de direction
-  **BB32** ステアリングスプリング
×1
15004089
Steering spring
Lenkungsfeder
Ressort de direction
-  **BB36** 64mmスイングシャフト
×2
19808221
Swing shaft
Querwelle
Axe
-  **BB38** リヤホイールアクスル
×2
19808222
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



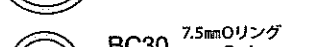
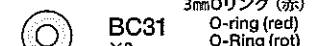
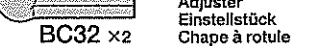
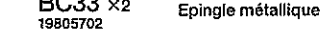

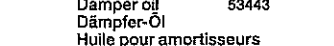
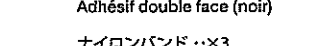
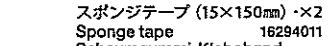

-  **BB33** ×2
19804413
フロントアクスル
Front axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant
-  **BB34** サスマウントFF
×1
13454711
Suspension mount
Halterung der Aufhängung
Support de suspension
-  **BB35** 5mmアジャスターL
×12
51283
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BB37** クロスジョイント
×2
19440664
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
-  六角棒レンチ (1.5mm) ×1 50038
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

C

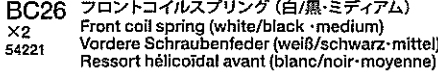
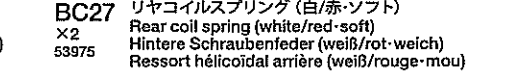
-  **BB1** 3×23mm六角丸ビス
×1
19804412
Screw
Schraube
Vis
-  **BC1** 3×20mm六角丸ビス
×2
19805764
Screw
Schraube
Vis
-  **BC2** 3×14mm六角丸ビス
×1
19805958
Screw
Schraube
Vis
-  **BB3** 3×12mm六角丸ビス
×2
19805778
Screw
Schraube
Vis
-  **BB4** 3×10mm六角丸ビス
×1
19805763
Screw
Schraube
Vis
-  **BB5** 3×8mm六角丸ビス
×7
19805765
Screw
Schraube
Vis
-  **BB6** 3×5mm六角丸ビス
×2
19805990
Screw
Schraube
Vis
-  **BB7** 2.6×5mmトラスビス
×2
19804310
Screw
Schraube
Vis
-  **BA3** 3×8mm六角皿ビス
×2
19805767
Screw
Schraube
Vis
-  **BC3** 3×8mmタッピングビス
×1
19805754
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BC4** 2.6×8mmタッピングビス
×1
19805911
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BC5** 3×8mmキャップスクリュー
×2
19805746
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- **BC6** 3×6mmキャップスクリュー
×2
19808013
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- **BC7** 2.6×8mmキャップスクリュー
×1
19804334
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

-  **BC8** 2×5mmキャップスクリュー
×4
19805779
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
-  **BC9** 3×12mmホロービス
×2
19805684
Screw
Schraube
Vis
-  **BB11** 3×10mmホロービス
×2
19804194
Screw
Schraube
Vis
-  **BA5** 3mmワッシャー
×6
50586
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **BC10** リヤアクスルワッシャー
×2
19804305
Rear axle washer
Hintere Beilagscheibe der Achse
Rondelle d'axe arrière
-  **BC11** 4mmフランジロックナット
×2
53159
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
-  **BB18** 5mmビローボールナット (短)
×1
53869
Ball connector nut (short)
Kugelfopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
-  **BC12** 2×9.8mmシャフト
×2
19805776
Shaft
Achse
Axe
-  **BA10** 1050ベアリング
×6
51239
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BC13** 4×0.2mmシム
×10
53586
Shim
Scheibe
Cale
-  **BC14** 3×0.2mmシム
×9
53585
Shim
Scheibe
Cale
-  **BC15** 2mmEリング
×8
50588
E-Ring
Circlip
-  **BC16** スプリングリテーナー
×4
19804414
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

-  **BC17** フロントダンパーシリンダー
×2
42132
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant
-  **BC18** リヤダンパーシリンダー
×2
42133
Rear damper cylinder
Hintere Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière
-  **BC19** 1.4mmピストン
×2
53978
Piston
Kolben
-  **BC20** 1.3mmピストン
×2
53977
Piston
Kolben
-  **BC21** アッパーロッドガイド
×4
53979
Upper rod guide
Obere Stangenführung
Guide d'axe supérieur
-  **BC22** ローロッドガイド
×4
53979
Lower rod guide
Unteren Stangenführung
Guide d'axe inférieur
-  **BC23** ミドルスペーサー(黒)
×8
53979
Spacer (black)
Distanzring (schwarz)
Entretoise (noir)
-  **BC24** 40.7mmピストンロッド
×2
54042
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
- **BC25** 49.6mmピストンロッド
×2
54043
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

-  **BC28** 12mmOリング
×4
19444361
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **BC29** 11.5mmOリング
×4
19804291
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **BC30** 7.5mmOリング
×4
19804291
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **BC31** 3mmOリング (赤)
×8
50597
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
-  **BC32** 5mmアジャスター
×2
50875
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BC33** 6mmスナップピン
×2
19805702
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
-  **BC34** アンテナキャップ
×1
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
-  ダンパーオイル(#400) ×1
53443
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs
-  両面テープ (黒・20×120mm) ×1
50171
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)
-  ナイロンバンド ×3
50595
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon
-  スポンジテープ (15×150mm) ×2
16294011
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse



-  **BC26** フロントコイルスプリング (白/黒・ミディアム)
×2
54221
Front coil spring (white/black - medium)
Vordere Schraubenfeder (weiß/schwarz-mittel)
Ressort hélicoïdal avant (blanc/noir-moyenne)
-  **BC27** リヤコイルスプリング (白/赤・ソフト)
×2
53975
Rear coil spring (white/red-soft)
Hintere Schraubenfeder (weiß/rot-weich)
Ressort hélicoïdal arrière (weiß/rouge-mou)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBESTELLUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES
 Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

19004269 A Parts (A1 & A2)
19004273 AA Parts
51408 B Parts (Motor Cover) (B1-B8)
51409 C Parts (Front Upright) (C1-C3)
51410 D Parts (Hub Camier) (D1-D3)
51411 E Parts (Rear Upright) (E1 & E2)
51414 F Parts (Front Lower Arm)
51412 J Parts (Rear Sus Mount) (J1-J7)
19115204 L Parts (L1-L9)
51413 M Parts (Damper Stay) (M1 & M2)
19114075 N Parts (N1-N19)
51412 R Parts (Rear Lower Arm) (R1 & R2)
51280 V Parts (Damper Cap) (V1 & V2, 2 pcs.)
51282 X Parts (Dumper Retainer) (X1-X6, 2 pcs.)
19314135 Lower Deck
51414 Front Wheel (Narrow)
51321 Rear Wheel (Wide)
19401602 Metal Parts Bag A
19401603 Metal Parts Bag B
19401604 Metal Parts Bag C
4304077 *1 Battery Plate (1 pc.)
19804411 3x36mm Round Head Socket Screw (BA1 x10)
19805957 3x10mm Round Head Socket Screw (BA2 x10)
19805767 3x8mm Countersunk Hex Head Screw (BA3 x10)
19805888 2.6x10mm Cap Screw (BA4 x10)
50586 3mm Washer (BA5 x15)
19805991 3mm Lock Nut (Thin, BA6 x4)
53989 5x8mm Ball Connector (BA7 x5)
1980823 2x8mm Shaft (BA8 x4)
42115 1510 Ball Bearing (BA9 x2)
42113 1059 Ball Bearing (BA10 x2)
42111 850 Ball Bearing (BA11 x2)
42109 840 Ball Bearing (BA12 x2)
19804246 5x0.5mm Spacer (BA13 x5)
53539 5.5mm Aluminum Spacer Set (BA14, 4 pcs. each)
53586 4mm Shim Set (BA11 x10...etc.)
19808069 7mm O-ring (BA15 x2)
53588 10mm Shim Set (BA16 x10...etc.)
53587 5mm Shim Set (BA17 x10...etc.)
15700147 3/32 Inch Steel Ball (BA18 x12)
19804409 Diff Screw (BA21 x2) & Diff Nut (BA22 x2)
13504011 Counter Gear (BA23)
13454710 Slipper Shaft (BA24)

13454709 Idler Shaft (BA25)
15005188 Slipper Spring (BA26)
49299 Diff Spring (BA27 x2)
51287 Large Ball Diff. Plate (BA28 x2)
19804410 Diff Joint L & S (BA29 & BA30, 2 pcs.)
51415 79T Spur Gear (BA31)
19804295 Pressure Plate (BA32 x2)
54027 Slipper Pad (BA33 x2)
51416 Differential Gear & Idler Gear (BA34 & BA35)
50038 Tool Set (Box Wrench, 1.5mm Hex Wrench, BD2 x4)
12990027 2mm Hex Wrench
19804412 3x23mm Round Head Socket Screw (BB1 x10)
19805989 3x15mm Round Head Socket Screw (BB2 x4)
19805778 3x12mm Round Head Socket Screw (BB3 x10)
19805763 3x10mm Round Head Socket Screw (BB4 x10)
19805665 3x8mm Round Head Socket Screw (BB5 x10)
19805900 3x5mm Round Head Socket Screw (BB6 x10)
19804310 2.6x5mm Screw (BB7 x5)
19808584 2x3mm Screw (BB8 x3)
53536 3x8mm Countersunk Hex Head Screw (BB x5)
19804194 3x10mm Screw (BB10 x2)
53978 3x3mm Grub Screw (BB12 x10)
53977 3x2.5mm Grub Screw (BB13 x10)
54042 4mm Washer (BB14 x10)
54221 4mm Lock Nut (BB15 x5)
53975 3mm Nut (BB16 x10)
54043 5mm Ball Connector (BB17 x4)
19444361 5mm Ball Connector Nut (Short) (BB18 x10)
19804291 730 Ball Bearing (BB19 x4)
19804243 630 Ball Bearing (BB20 x2)
53639 5.5mm Aluminum Spacer Set (BB21 x4...etc.)
50394 Suspension Ball (BB22 x5)
51093 3x48mm Shaft (BB23 x4)
51418 3x35mm Shaft (BB24 x2)
19808241 3x33.4mm Shaft (BB25 x2)
19804301 2.6x27mm Shaft (BB26 x4)
53825 Sus Shaft Set (BB27 & BB28, 2 pcs.)
19440664 Cross Joint Bag (BB13 x3, BB29 x2, BB37x2)
42121 3x45mm Turnbuckle Shaft (BB30 x2)
543713 Steering Post (BB31)
15004089 Steering Spring (BB32)
19804419 Front Axle (BB33)
13454711 Suspension Mount (BB34)
51283 5mm Reinforced Adjuster (BB35)

19808221 64mm Swing Shaft (BB36 x2)
19808222 Rear Wheel Axle (BB38 x2)
19805764 3x20mm Round Head Socket Screw (BC1 x10)
19805958 3x14mm Round Head Socket Screw (BC2 x10)
19805754 3x8mm Tapping Screw (BC4 x10)
19805911 2.6x8mm Tapping Screw (BC4 x10)
19805746 3x8mm Cap Screw (BC5 x2)
19808013 3x5mm Cap Screw (BC6 x2)
19804334 2.6x8mm Cap Screw (BC7x10)
19805779 2x5mm Cap Screw (BC8 x2)
19805684 3x12mm Screw (BC9 x2)
19804305 Rear Axle Washer (BC10 x2)
53159 4mm Flange Lock Nut (BC11 x5)
19805776 2x9.8mm Shaft (BC12 x10)
53586 4mm Shim Set (BC13 x10...etc.)
53585 3mm Shim Set (BC14 x10...etc.)
50588 2mm E-Ring (BC15 x15)
19804414 Spring Retainer (BC16 x4)
42132 Front Damper Cylinder (BC17 x2)
42133 Rear Damper Cylinder (BC18 x2)
53978 Damper Piston 1.4x2 (BC19 x4)
53977 Damper Piston 1.3x2 (BC20 x4)
53979 Upper Rod Guide Set (BC21 & BC22 & BC23, 4 pcs.)
54042 40.7mm Piston Rod (BC24 x2)
54221 Setting Spring Set (Front) (BC26 x2...etc.)
53975 Setting Spring Set (Rear) (BC27 x2...etc.)
54043 49.6mm Piston Rod (BC25 x2)
19444361 12mm O-ring (BC28 x4)
19804291 11.5mm & 7.5mm O-ring (BC29 & BC30, 4 pcs. each)
50597 3mm O-ring (Red, BC31 x10)
50875 5mm Ball Connector (BC32 x8)
19805702 6mm Snap Pin (BC33 x10)
16294011 Spring Base (Bx100mm, 2 pcs.)
53443 Damper Oil (Soft) (#200, #300, #400)
53980 Dust Cover for Adjuster
50171 Heat Resistant Double Sided Tape
50595 Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
53042 Ball Diff. Grease
87022 Molybdenum Grease
87099 Cera-Grease HG
16095010 Antenna Pipe (Black, 30cm)
11424459 Sticker
11054570 Instructions
*1 Requires 2 set for one car.

部品請求について

For use in Japan only!

*部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取扱店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤカスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▷8:00~20:00 土、日、祝日▷8:00~17:00
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/10 R/C 2WDレーシングバギー TRF201 シャーシキット ITEM 42167

*価格は2010年5月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。

Table with columns: 部品名 (Part Name), 税込価格 (Taxed Price), 本体価格 (Base Price), 部品コード (Part Code). Lists various components like wheels, bearings, screws, and shafts.

Table with columns: 部品名 (Part Name), 税込価格 (Taxed Price), 本体価格 (Base Price), 送料 (Shipping Fee), 部品コード (Part Code). Lists various components like suspension parts, dampers, and steering parts.

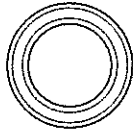
その他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

Table with columns: 部品名 (Part Name), 税込価格 (Taxed Price), 本体価格 (Base Price), 送料 (Shipping Fee), 部品コード (Part Code). Lists various components like suspension parts, dampers, and steering parts.

《訂正 / CORRECTION》

★説明書の記載に誤りがありました。訂正箇所は下記の様になります。
 ★Please use this sheet instead of the corresponding instructions.

P22, P23



BA9
X2
42115
53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA10
X11
42113
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA11
X2
42111
53030
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA12
X1
42109
19805672
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

★スペアパーツをお求めの場合には注意してください。
 ★Please refer to the list below for correct part codes.

P24

PARTS CODE	部品名
42115	1510 Ball Bearing (BA9 x2)
42113	1050 Ball Bearing (BA10 x2)
42111	850 Ball Bearing (BA11 x2)
42109	840 Ball Bearing (BA12 x2)

部品名	税込価格	本体価格	送料	部品コード
840テフロノンボールベアリング(2個)	735円	700円	90円	42109
850テフロノンボールベアリング(2個)	735円	700円	90円	42111
1150テフロノンボールベアリング(2個)	840円	800円	90円	42113
1510テフロノンボールベアリング(2個)	945円	900円	90円	42115

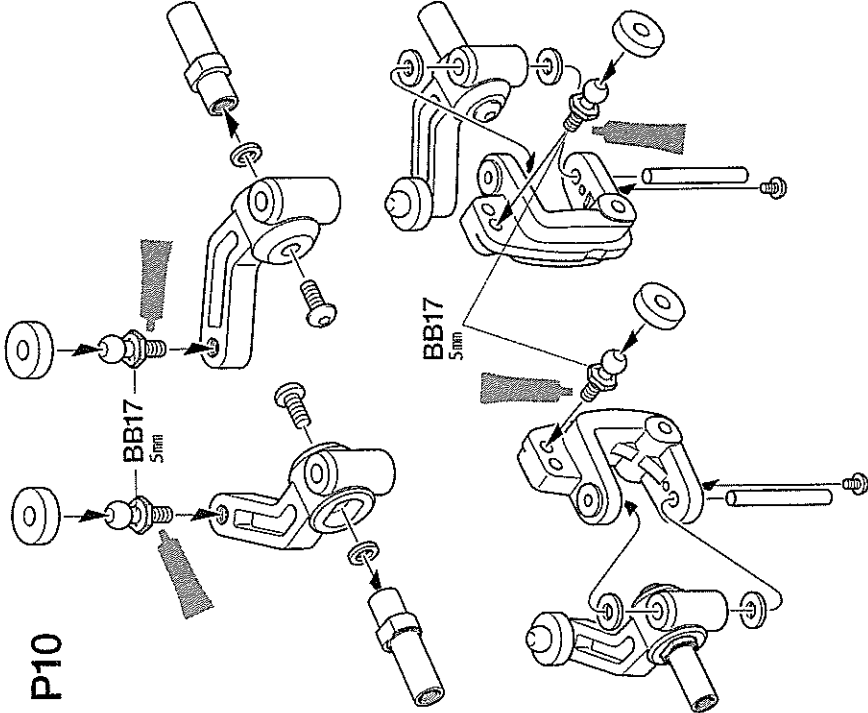
部品名	税込価格	本体価格	部品コード	
840ボールベアリング(2個)	840円	800円	19805672	
部品名	税込価格	本体価格	送料	部品コード
850ボールベアリング(4個)	1,680円	1,600円	120円	53030
1050ボールベアリング(2個)	525円	500円	120円	51239
1510ボールベアリング(2個)	1,260円	1,200円	120円	53126

42167 RC TRF201 Correction (11054578)

注意 NOTE

★ネジがきつい場合は、ネジの先端にグリスを塗ってねじ込みます。
 ★Apply greaseto screw tip if the fit is tight.
 ★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.
 ★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

P10



42167 RC TRF201 Note (11054580)

